

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de L'Enseignement Supérieur et**  
**De la Recherche Scientifique**  
**Université Abderrahmane Mira – Bejaïa-**



**Faculté des Lettres et des Langues**  
**Département de français**  
**MÉMOIRE DE MASTER**  
**Option : Littérature et civilisation française**

**Personnage liminaire dans *Pupille* de RIADH**  
**HADIR**

**Élaboré par :**

**-GHADROUCHE Lidia**

**Encadré par :**

**-Mme BENHAIMI Loubna**

**Membres du jury :**

**Dr SIDANE Zahir**

**Dr NASRI Zoulikha**

**Année académique: 2020-2021**

## **Remerciements :**

*Je remercie Dieu le tout puissant qui m'a donné la volonté et la santé, d'entamer et de terminer ce mémoire.*

*Mes plus sincères remerciements et ma plus profonde gratitude vont à:*

*Mes parents, ma famille pour leurs soutiens et encouragements.*

*Mon encadreur Mme BENHAIMI Loubna pour sa disponibilité, ses orientations, ses conseils durant tout le long du travail.*

*RIADH Hadir, auteur de Pupille, pour son aide précieuse et sa disponibilité.*

*À l'ensemble des enseignants de notre département, et aux étudiants de notre promotion. Aux membres du jury qui ont accepté de juger ce modeste travail.*

## ***Dédicace :***

*Je dédie ce modeste travail :*

*À la source de ma force, celle qui a été présente pour moi et mes soucis. À la formidable, l'unique et la meilleure des mamans :*

*À toi ma chère mère.*

*À cet homme brave, qui a toujours été à mes côtés pour me soutenir et m'encourager, le meilleur des papas :*

*À toi mon père.*

*À mes deux adorables frères Nabil et Mounir.*

*À ma chère grand-mère Malika.*

*À tous mes chers oncles et leurs femmes.*

*À tous mes amies.*

*Puisse Dieu vous donner santé, bonheur, courage et surtout réussite.*

# **INTRODUCTION**

## **GENERALE**

## Introduction

Dans le cadre d'une étude ethnocritique, Jean Marie Privat nous montre que, dans la méthode de l'approche ethnocritique, il ne s'agit pas de donner un simple repérage mais de repérer tous les éléments de la culture du texte. Le but c'est de reculturer la lecture sans la détextualiser. C'est à dire les données du culturel et comment elles peuvent informer le texte littéraire en construisant l'ethnologique, l'ethnopoétique. Cependant, elle est devenue concrète par la publication du livre *Bovary Charivari* de Jean Marie Privat en 1994.

Selon les ethnocriticiens, l'étude ethnocritique est composée de quatre étapes:

La première c'est le niveau ethnocritique : l'étape de repérage, c'est à dire repérer tous les éléments de la culture du texte, la deuxième est le niveau ethnologique : étudier l'ethné c'est à dire comment les éléments culturels sont célébrés dans la vie réelle (comment ça se passe et comment ce fait déroule, pas forcément une fête).

La troisième c'est le niveau de l'interprétation ethnocritique : c'est à dire l'étape de la réécriture (on revient vers le texte pour voir comment le fait culturel a été réécrit et représenté et décrit par l'auteur dans le texte).

La dernière c'est le niveau de l'auto ethnologie : c'est à dire l'interaction entre la culture du texte et la culture du lecteur.

Notre objet d'étude est le personnage liminaire qui est une notion de l'ethnocritique qui étudié par Marie Scarpa dans son ouvrage *l'éternelle jeune fille, une ethnocritique du rêve de Zola*, publié en 2009 chez les éditions Honoré champion. Il a permis d'étudier le statut du protagoniste principal, le rite de passage qui marque un parcours dans sa vie.

Dans l'ouvrage de Arnold Van Gennep intitulé *les rites de passage* (1909), il nous explique que tout rite marque une transition: les rites de séparation, les rites de marge et les rites d'agrégation. Mais certains personnages ne passent pas les trois étapes avec succès, ils restent coincés dans l'étape de la marge et que les anthropologues (Van Gennep et Victor Turner) appellent la liminalité :

*«le personnage liminaire, arrêté dans les marges, est aussi, en somme, un gardien des passages, un médiateur, entre un état et un autre, le masculin et le féminin, la nature et la culture, l'ailleurs et l'ici, la norme et la folie etc.<sup>1</sup>».*

Riadh Hadir, né en 1982, est un jeune auteur qui écrit et publie depuis des années. Cet écrivain est fan inconditionnel de la littérature de science-fiction et passionné de lecture, c'est aussi un

---

<sup>1</sup> Scarpa, Marie, *l'ethnocritique aujourd'hui : Définition, situation, perspectives*, université de Lorraine.

graphiste qui a fait de la photographie un métier. Il a participé au concours Mohammed Dib en 2016 et son premier roman *Pupille* paraît en 2017 chez les éditions Anep.

A la lecture du roman *pupille*, on va se rendre compte que le titre peut prendre différents sens. Le thème central nous paraît être la foi, toutes les fois possibles et pas uniquement celles qui sont religieuses.

C'est un roman d'anticipation qui dépend différents sujets et qui traite le monde avec une vision claire et générale. Il raconte la réalité après un conflit globale qui a frappé le monde où toute les choses vont détruire suit d'une reconstruction où même la configuration du monde sera différente au celle qu'on connaît aujourd'hui.

L'histoire du roman se déroule sur douze chapitres. Ces derniers abordent plusieurs thématiques qui poussent le lecteur à réfléchir et vivre des événements dans un futur plus ou moins proche. D'ailleurs, chacun va avoir une propre interprétation, en fonction de sa personnalité et ses sensibilités, car l'auteur a ouvert un dialogue avec eux où il les mène aux mêmes interrogations que le protagoniste. Ce dernier va choisir d'aller explorer deux microcosmes dans lesquels il va évoluer :

La thématique de ce soir sera l'Afrique, non pas nos voisins maghrébins que nous saluons chaleureusement ; mais l'Afrique subsaharienne, cette contrée sur laquelle nous avons tout appris en classes d'histoire, cette terre stérile et dépeuplée sur laquelle survivant, vaille que vaille, quelques hordes d'animaux sauvages<sup>2</sup>.

Dans ce cas, trois notions principales sont en jeu : le récit, le rite de passage et la liminalité du personnage, En d'autres termes, nous allons tenter de répondre à la problématique suivante : le protagoniste Mehdi est-il un personnage liminaire ?

Afin de baliser notre recherche, nous émettons en plus de la problématique posée, les hypothèses suivantes :

Le parcours narratif du protagoniste principal s'apparente-il à un rite de passage faisant que l'œuvre est coincée dans la phase liminaire et Quel est le rôle que joue le personnage Mehdi dans cette œuvre.

Pour réaliser notre travail, nous allons appliquer l'approche de l'ethnocritique de Jean Marie Privat et les travaux de Marie Scarpa qui concernent la notion du personnage liminaire.

Cette théorie littéraire met l'accent sur le lien entre littérature et culture dans le sens ou :

---

<sup>2</sup>RIADH, Hadir, *Pupille*, Edition Anep, 2017.

La science de la littérature se doit, avant tout, de resserrer son lien avec l'histoire de la culture. La Littérature fait indissolublement partie de la culture [...]. L'action intense qu'exerce la culture (principalement celle des couches profondes, populaires) et qui détermine l'œuvre d'un écrivain est restée Inexplorée et, souvent, totalement insoupçonnée<sup>3</sup>.

Nous nous proposons d'appliquer une grille de lecture issue de cette théorie littéraire récente qui est l'ethnocritique définie comme :

« Ainsi la voie semble-t-elle ouverte pour une ethnocritique de la culture et des biens symbolique, pour une ethnologie de la culture des pratiques culturelles les plus légitimes, pour une ethnologie de la littérature, bref, pour une ethnocritique<sup>4</sup> ».

Cette théorie est aussi fondée sur le lien qu'entretient la littérature avec la culture :

L'ethnocritique [...] tente de lire la littérature dans sa réappropriation des données du culturel. Elle fait nécessairement l'hypothèse qu'il y a du lointain dans e tout proche, de l'étranger dans l'apparemment familier, de l'autre dans le même, de l'exotique dans l'endotique (et réciproquement) ; elle s'intéresse donc fondamentalement à la polyphonie culturelle et plus spécialement, pour l'instant en tout cas, aux formes de culture dominée, populaire, folklorique, illégitime dans la littérature écrite dominante, savante, cultivée, légitime. Les œuvres apparaissent dès lors Comme des «bricolages» (ou «bris-collages») culturels, configurés selon des processus spécifiques : une lecture ethnocritique s'attache à rendre compte de ce dialogisme culturel, et de sa dynamique, plus ou moins conflictuelle<sup>5</sup>.

L'ethnocritique s'intéresse aussi à l'étude et à l'analyse du dialogisme culturel au sein de l'œuvre (entre culture folklore et culture officielle, sacrée et profane, féminine et masculine, endogène et exogène, légitime et illégitime etc), c'est un outil indispensable de notre analyse au vu que :

L'ethnocritique se situe dans l'héritage des travaux «formalistes » qui ont pensé leurs recherches dans la relation à la culture (y compris dans sa dimension folklorique) Jackson, Propp, Greimas ; des travaux sémio-linguistiques de Bakhtine ; et des travaux des ethnologues de symbolique comme Yvonne Verdier, Daniel Fabre, Nicole Belmont,

---

<sup>3</sup> M. Bakhtine, « Les études littéraires aujourd'hui », *Esthétique de la création verbale*, Paris, Gallimard, NRF, Bibliothèque des Idées, 1979, pp. 339-348.

<sup>4</sup> J.-M. Privat, *Bovary Charivari*, Paris, CNRS Editions, coll. Littérature, 1994, p. 9. Cet ouvrage est le texte fondateur de la démarche ethnocritique.

<sup>5</sup> Scarpa, Marie, *L'éternelle jeune fille, une ethnocritique du rêve de Zola*, Paris, Honoré champion éditeur, 2009.

continueurs de Lévi-Strauss, qui ont travaillé sur les sociétés européennes. C'est de là que la démarche tire son originalité dans le champ plus large des méthodes d'analyse littéraire recourant à l'anthropologie sociale ou culturelle<sup>6</sup>.

Notre modeste travail de recherche sera composé de trois chapitres :

Dans le premier chapitre intitulé « Mehdi entre deux microcosmes », nous allons étudier le contexte du roman (le paratexte), et nous pencher sur l'analyse des deux univers romanesques signifiants dans lesquels va évoluer notre personnage principal.

Dans le deuxième chapitre intitulé « El-Gawri à la recherche de sa propre foi », nous allons analyser et définir les différents rites de passage, leurs phases de liminarité et le personnage liminaire selon Marie Scarpa.

Dans le troisième chapitre intitulé « une fin floue », nous allons essayer de démystifier l'histoire en analysant quelque interprétation possible.

---

<sup>6</sup> <https://fr.wikipedia.org/wiki/Ethnocritique>. Consulté le 5 septembre 2021



**Chapitre I : Mehdi  
entre deux  
microcosmes**

## **Introduction**

Dans notre premier chapitre, nous allons étudier les données paratextuelles : la première de couverture, le titre et l'auteur du roman, dédicace, épigraphe, table des matières, et la quatrième de couverture.

Aussi, nous allons cerner les deux microcosmes qui sont représentés dans le roman dans lesquels le protagoniste Mehdi évolue. De ce fait, nous allons découvrir ce que signifie le roman d'anticipation ou Comment Mehdi va se confronter au choc culturel. A la fin, nous allons aborder les thématiques de l'exil, la recherche de l'harmonie en désharmonie, le manque de discernement dans la foi religieuse, l'acculturation et leurs rapports au protagoniste.

### **1. « Pupille » : Du texte au contexte**

#### **1.1. Le paratexte**

D'après le livre *Seuil* de Gérard Genette, les œuvres littéraires ne se présentent pas seulement par un texte nu mais plutôt, ils sont accompagnés toujours de noms de l'auteur, le titre, le dédicace, la préfaces, les sous titres, les illustrations, le résumé, photo de couverture, l'épigraphe etc.

Le paratexte est une notion de la théorie littéraire, définie par Gérard Genette ainsi :

L'œuvre littéraire consiste, exhaustivement ou essentiellement, en un texte, c'est-à-dire (définition très minimale) en une suite plus ou moins longue d'énoncés verbaux plus ou moins pourvus de signification. Mais ce texte se présente rarement à l'état nu, sans le renfort et l'accompagnement d'un Certain nombre de productions, elles-mêmes verbales ou non, comme un nom d'auteur, un titre, une préface, des illustrations, dont on ne sait pas toujours si l'on doit ou non considérer qu'elles lui appartiennent, mais qui en tout cas l'entourent et le prolongent, précisément pour le présenter, au sens habituel De ce verbe, mais aussi en son sens le plus fort : pour le rendre présent, pour assurer sa présence au monde, sa « réception » et sa consommation, sous la forme, aujourd'hui du moins, d'un livre<sup>7</sup>.

Dans notre étude du roman *Pupille*, nous allons nous baser sur le paratexte : l'écrivain lui-même, le titre du roman, la première de couverture, la dédicace, l'épigraphe, la table des matières, et la quatrième de couverture. Pour démontrer que le titre est significatif et converge vers notre démonstration.

---

<sup>7</sup> GERARD.Genette, *Seuils*, édition du seuil, 1987, introduction.p4.

Premièrement, pour lire un roman, il nous faut au moins avoir une brève connaissance sur l'auteur, ses fameux roman et sans oublier son identité, certains d'eux préfèrent d'utiliser leurs vrais noms, mais d'autres préfèrent de ne se dévoilent pas leurs noms et choisissent d'autres noms pour se faire cacher derrière comme Yasmina Khadra, et la plupart choisissent des pseudonymes pour des raisons politiques ou bien des raisons personnelles. En outre, il y a une autre partie des écrivains qui choisissent des noms attirants pour attirer les lecteurs. Donc, les choix et les raisons restent variés et différents chez les écrivains où chacun d'entre eux préfèrent la méthode qui lui convient.

### 1.1.1. La photo de couverture



Tout d'abord, la première chose qui nous attire dans le roman est la photo de couverture qui était mise par Riadh Hadir. Ce dernier a un long parcours de graphiste. L'image incite les lecteurs à découvrir l'histoire, elle est d'une grande richesse et elle vaut qu'on s'y arrête !

Notre photo de couverture représente l'Afrique parce qu'elle est peinte avec des couleurs terreuses; le rouge, l'orange et le marron, ces trois couleurs représentent le climat chaud. Aussi, nous voyons un serpent sous la terre et c'est ce qui se trouve déjà en Afrique, où vivent les serpents les plus dangereux au monde, les plus grands et les plus répandus comme le cobra et le mamba noir. En outre, nous observons des dunes de sable qui existent généralement dans le désert. Sans oublier la présence de la girafe sur la photo devant un arbre indique que la zone est semi-aride et contient des arbustes épars. L'image nous invite à découvrir un univers lointain.

La couverture comporte aussi des personnes d'origine africaine et cela se voit aux bijoux et la couleur de la peau. Le ciel est couvert de nuages, on dirait qu'ils font une danse de cérémonie, pour appeler la pluie et assurer la protection de leur récolte.

En haut de page, l'éditeur a mis le nom de l'auteur Riadh Hadir en noir. Par contre sous la photo de couverture, il a gravé le titre du roman *Pupille*, écrit en rouge qui signifie souvent le dynamisme et le réchauffement et attire l'attention.

### 1.1.2. Le titre et le nom de l'auteur

Notre écrivain est un algérien. Il utilise son vrai nom Riadh Hadir. Ce dernier est écrit en haut sur la couverture du roman. Dans notre cas le nom de l'auteur n'est pas connu car c'est son premier roman donc, il ne va pas attirer les lecteurs. Par contre le titre du roman c'est la première chose quand voit sur la couverture. Un bon titre est considéré comme un mot de passe pour avoir l'intérêt des lecteurs. « *Le titre est le point de vue où l'on met le public pour juger l'œuvre*<sup>8</sup> ».

*Pupille*, le titre de notre roman qui a pris la moitié de la couverture, il a été écrit en rouge et en gras. De plus, ce titre que l'écrivain a donné à son roman est nouveau, unique, il a plusieurs significations, en même temps attrayant et n'est pas traditionnel, où il incite les lecteurs à connaître son histoire et ses différents sens.

L'auteur a choisi d'attirer l'attention des lecteurs par le titre car le nom de l'auteur est inconnu. Donc pour que l'œuvre littéraire ait du succès, il faut qu'elle ait un titre moderne. Et comme les lecteurs adorent découvrir de nouveaux titres qui les attirent, ils seront sûrement curieux de lire le roman, le titre est considéré comme la publicité pour un livre, et c'est ce qui s'est réellement passé avec notre roman *Pupille*.

Notre écrivain a expliqué dans une séance diffusée à la radio marocaine qu'il avait peur que le titre qu'il a choisi ne soit pas accepté par la maison d'édition, Parce que cela arrive avec la plupart des écrivains, où le titre qui est donné par l'auteur sera changé par un autre titre plus traditionnel comme les aventures de Mehdi, mais heureusement il a été accepté par la maison d'éditions et ce titre était un facteur important de son succès et de sa diffusion. *Pupille*, n'est jamais le fait d'un hasard par l'auteur, ce titre attise la curiosité du lecteur, et c'est ce qui le distingue, donc il le mène à des questionnements : l'écrivain va nous parler de l'œil humain, vraiment ? Ou sera-ce un orphelin ? Quelle est sa relation avec l'Afrique qui était représenté sur la photo de couverture ? Il peut y avoir une relation avec le théâtre de marionnettes qui était

---

<sup>8</sup> <https://citations.ouest-france.fr/citation-emile-fabre/titre-point-vue-ou-met-46563.html>. Consulté le 28 mai 2021.

appelée « opéra dei Pupi » ou les protagonistes étaient les chevaliers du moyen-âge ? « *Il y a des livres que leur seul titre suffit à rendre nécessaire*<sup>9</sup> ».

### 1.1.3. La quatrième de couverture

Genette signale que :

La quatrième de couverture est un lieu très stratégique comportant un rappel de titre, le nom d'auteur, sa bibliographie ou biographie, une prière d'insérer, le nom de la maison d'édition, le prix de vente, le nom de la collection, un Cod barre, un numéro ISBN (International Standard Book Number) et une date d'impression ou de réimpression<sup>10</sup>.

La quatrième page de couverture tente à clarifier le sujet du roman, saturer la curiosité du lecteur et pousser pour chercher, elle est constituée en générale d'un résumé attrayant et attirant écrit par l'éditeur, qui nous donne une idée générale sur le sujet principal du roman. Le but c'est de développer une intrigue, crée un suspens, décrit un contexte et le plus important c'est de délivrer un message au public, mais d'une façon formulé clairement, précisément le genre qui ne se laisse pas voir, mais deviner, porté à l'attention du lecteur par sa sensibilité. Un message qui nous dirige et sans réflexion vers la lecture du roman.

Dans notre roman Pupille nos protagonistes sont à la recherche de la liberté et surtout de la propre foi, Cette dernière représente un sujet important pour la majorité des gens.

À travers un résumé, l'éditeur veut adresser à un public qui veut réaliser un choix parmi des milliers d'œuvres. Pour cette raison qu'il doit être clair, attirant et honnête.

Notre résumé est présenté en trois paragraphes. Le sujet principal du roman est la foi. Ce dernier a été répété plusieurs fois, pour induire l'importance du mot. L'éditeur parle de la foi d'une manière intéressante et décrit la foi stable et idéaliste qui nous conduit sur le bon chemin, la vie heureuse .par contre le fanatisme nous fait rendre l'opposé de ce que nous sommes en réalité car il transforme tout du bien au mal. Ce résumé se termine par une question qui nous donne envie d'y répondre avant même de lire le contenu du roman Mais à la fin, nous serons impatients de connaître l'histoire et d'atteindre la vraie foi, non pas seulement celle du personnage du roman, mais aussi notre propre foi.

---

<sup>9</sup> <https://www.dicocitations.com/citations-mot-titre.ph>. Consulté le 30 mai 2021.

<sup>10</sup> GERARD, Genette, Seuil, 1978. P. 30.

#### 1.1.4. Dédicace

La dédicace de Riadh Hadir dans son roman *Pupille* c'est :

« A Amina Mekahli,  
Grace, présence et bonté. Et l'éclat fut. . .  
A Tbinina,  
Tu as vu, su, lu et tu . . . souris»

La dédicace, un hommage réservé à l'auteur qui vient après le titre, en tête du roman, pour témoigner de ses sentiments de gratitude, aux personnes de son choix. C'est une histoire en quelques mots. « *Dédicace c'est une inscription par laquelle un auteur dédie son œuvre à quelqu'un, ou en offre un exemplaire avec sa signature*<sup>11</sup>. »

#### 1.1.5. Epigraphe

Gérard Genette a clairement montré :

Je définirai grossièrement l'épigraphe comme une citation placée en exergue, généralement en tête d'œuvre ou partie d'œuvre : « en exergue » signifie littéralement hors d'œuvre, ce qui est un peu trop dire : l'exergue est ici plutôt un bord d'œuvre, généralement au plus près du texte, donc après la dédicace si dédicace il y a<sup>12</sup>.

L'épigraphe est une citation placée au début d'un roman. Notre roman *Pupille* commence par une citation d'un dessinateur et animateur américain qui s'appelle Bernard Wolf :

*«Toute affirmation de l'existence individuelle, tout triomphe de la volonté leur étaient immédiatement suspects, tandis que l'oubli du moi dans l'exercice d'une routine les rassurait. Conséquence : une vie-dans-la-masse, une vie de triste incognito. »*

Des parole de trois ligne, mais leurs signification est égale à un livre. Des mots qui nous raconte la vérité amère que nous ignorons et de ce que nous allons vivre avec notre protagoniste. Une courte citation qui résumé ce que Mehdi, le courageux de notre merveilleux roman a vécu, une réalité que nous vivons et que nous voyons malheureusement devant nos yeux chaque jour de notre vie quotidienne.

Quand ils voient une personne qui veut se développer et qui a une forte volonté de changer de vie, de prouver son existence, ils n'aiment pas ça et ils doutent de son succès, sa victoire et ses

---

<sup>11</sup> Dictionnaire, Hachette, Edition 2010, p. 438.

<sup>12</sup> GERARD, Genette, *Seuils*, Edition du seuil, 1987, p. 147.

capacités. Ils peuvent même le combattre, le bloquer ou se moquer de lui pour qu'il échoue. Mais quand ils voient quelqu'un d'autre absorbé par la routine quotidienne, qui oublie de vivre sa vie et il ne veut rien changer. Ils aiment ça et se sentent rassurés.

### 1.1.6. Table de matières

La table de matières est placée à la fin de l'œuvre littéraire, avant le commencement de l'histoire, elle présente le nombre de chapitres du roman, le nombre de pages qui contient chaque chapitre et le titre de chacun d'eux. Aussi elle est composée de douze chapitres pleins d'aventures, commence par un prologue et se termine par un épilogue.

D'abord, le prologue est situé au début du roman, écrit par Riadh Hadir. C'est une forme introductive qui est écrite d'une manière naturelle et simple, qui nous donne envie de découvrir et lire l'histoire.

Le prologue ne narre pas l'histoire du roman mais il nous pousse à découvrir l'histoire. Aussi les personnages ne sont pas toujours présentés, comme c'est le cas dans notre prologue. Ce dernier est écrit en cinq pages (Il n'y pas de règle pour le nombre de page mais il ne devrait pas être très long).

On le trouve généralement dans les romans d'anticipation ou science-fiction. « *A la fin du prologue, il devra arriver à se poser 2 questions : « Comment en est-on arrivé là? », et « Qu'est-ce qu'il va se passer ?<sup>13</sup> »*

Notre prologue évoque Jane-Martine, une femme qui vit toute seule dans son appartement. L'auteur décrit la scène d'une façon naturelle et fluide, comme le montre cet extrait :

Elle décapsule une bouteille d'eau mentholée et s'installe sur un antique fauteuil vert devant son vieux téléviseur 3D. Elle n'a jamais cédé à la mode du divertissement holographique, cela lui donne la migraine. (...) le jingle qui accompagne le générique de début retentit pompeusement alors qu'elle prend une longue gorgée d'eau. Elle sait qu'elle devra se lever pour pisser dans moins d'un quart d'heure, et cette idée lui arrache une grimace<sup>14</sup>.

---

<sup>13</sup> <https://www.edilivre.com/le-prologue-quel-est-son-interet-et-comment-lecrire/#:~:text=N'oubliez%20pas%20C3%A9galement%20que,il%20va%20se%20passer%203F%20C2%B&text=Le%20prologue%20va%20g%C3%A9n%C3%A9ralement%20servir,%C3%A9v%C3%A9nements%20a%20nt%C3%A9rieurs%20de%20l'histoire.> Consulté le 30 mai 2021.

<sup>14</sup> Ibid. p. 9.

Nous trouvons que notre technologie moderne est vieille, par rapport à celle du prologue. C'est-à-dire la scène se passe dans le futur. Comme nous l'indique l'extrait suivant :

« *Le téléviseur se met automatiquement en pause lorsqu'il ne détecte plus d'iris dans le champ de diffusion de l'image. Pratique lorsqu'on quitte la pièce ou que l'on s'endort*<sup>15</sup>. »

Le premier chapitre intitulé Séléna, la mère du protagoniste Mehdi, qui a perdu la vie à cause d'un accident. Dans ce chapitre l'histoire commence, où Mehdi va perdre sa mère et l'histoire de Séléna va se terminer ici.

Le deuxième chapitre intitulé Mehdi, c'est le protagoniste de l'histoire. Dans ce chapitre, le jeune pupille était partagé entre deux choix. Soit rentrer au nouveau Maghreb, chez sa tante paternelle. Soit il va assigner de force à un corps d'état. Enfin, il a choisi sans hésitation de partir au nouveau Maghreb.

Le troisième chapitre intitulé Sahouane, le frère de Samra, étudiant, c'est le deuxième protagoniste de l'histoire et l'ami de Mehdi.

Le quatrième chapitre intitulé Arrivée, où Mehdi arrivera chez sa tente Djezia, rencontrera son cousin Malik et les autres membres de la nouvelle famille.

Le cinquième chapitre intitulé Hiba, c'est le troisième protagoniste de l'histoire, une fille patiente et douée, c'était la copine de sa cousine Sanaa qui travaille comme gardienne d'enfants à la crèche islamique du quartier. Elle pratique le dessin secrètement de sa famille, et surtout de sa mère car il était interdit. Elle va devenir dans les prochains chapitres la copine de Mehdi.

Le sixième chapitre intitulé Khaled (le père de Hiba), « *un commerçant pieux en apparence et qui, dans son arrière-boutique, "écoute Cheb Hasni", se livre aux plaisirs gustatifs de la boisson et écoule des produits prohibés (huile d'olive, figues...) de la "République de Kabylie"*<sup>16</sup> ».

Le septième chapitre intitulé Loundja qui était l'amour de Khaled quand il étudiait au lycée. Ce chapitre raconte leur histoire d'amour.

Le huitième chapitre intitulé Dessein. Dans un premier temps, Mehdi travaille comme guichetier pour aider sa tente Djezia. Aussi il arrive à déceler clairement les anomalies qui

---

<sup>15</sup> Ibid. p. 11.

<sup>16</sup> <https://www.aps.dz/culture/64635-pupille-de-riadh-hadir-ou-quand-le-dogme-supplante-la-foi>  
Consulté le 17 juillet 2021.



envahissaient le système qui l'entourait et commence à dessiner son chemin pour quitter le nouveau Maghreb et revenir à l'union occidentale.

Le neuvième chapitre intitulé Départ où Hiba révèle son secret au mehdi, et en retour il lui révèle également son désir de retourner en occident. «*Résolu à regagner clandestinement "l'Union Occidentale" avec son ami Sahouane, Mehdi sera rejoint par Hiba*<sup>17</sup>. »

Le dixième chapitre intitulé Village. Les trois fuyards, Mehdi, Sahouane, et Hiba arrivent à un village.

Le onzième chapitre intitulé technomades. Un mythe, des gens qui attaquent les convois, les trains, etc. Les amis voyagent dans un train, soudainement ce dernier est arrêté car le convoi vient d'être attaqué par les technomades.

Le douzième chapitre intitulé Rocaille. L'Afrique, un voyage au milieu du sable. Vers une nulle part. Pleins d'aventure tout ça pour la recherche de la liberté.

Et enfin, vient l'épilogue. Ce dernier est composé de quatre pages, c'est une simple conclusion que l'auteur ajoute à la fin de son roman. Une autre personne est apparue dans cet épilogue, des nouveaux événements vont arriver. Riadh Hadir a fait de la fin de l'histoire une porte ouverte à tous les lecteurs

### **1.1.7. Les blancs**

Les blancs sont des marques qui séparent les parties de chapitres. Dans Pupille, l'écrivain Riadh Hadir a mis ces marques pour marquer la transition d'une scène vers une autre, et tracer des frontières entre les scènes du l'histoire.

## **2. Les deux microcosmes**

*Pupille* est un roman de science-fiction qui nous raconte des événements qui vont se passer dans le futur, c'est de l'anticipation. Un conflit global qui a frappé le monde et est suivi d'une reconstitution, la configuration est différente de celle qu'on connaît aujourd'hui. Deux univers différents deviendront la piste de notre roman Pupille.

---

<sup>17</sup> <https://www.aps.dz/culture/64635-pupille-de-riadh-hadir-ou-quand-le-dogme-supplante-la-foi>. Consulté le 17 juillet 2021.

Mehdi entre deux Microcosmes. L'union occidentale, le lieu où commencent l'histoire et la vie du protagoniste Mehdi. A l'arrivée au nouveau Maghreb, il représente, dans l'absolu, l'évolution de l'aspiration et le courage de choisir sa propre foi. Va-t-il l'atteindre ?

## 2.1. Roman d'anticipation

C'est un genre littéraire et cinématographique, dont la scène se déroule dans un futur plus ou moins proche, son but, c'est de raconter des événements fictifs. En générale, ce genre est lié à la science-fiction mais pas forcément.

Et si l'on entrait dans cette nouvelle décennie en regardant vers l'avenir ? C'est ce que nous propose la littérature d'anticipation. Les auteurs de dystopies et de science-fiction imaginent pour nous des futurs crédibles ou fantaisistes, qui disent tout ce à quoi, au fond, notre présent ressemble<sup>18</sup>.

En anticipation, la prospectiviste de l'auteur dans le roman, nous propose de s'ouvrir sur un monde imaginaire et exotique, en même temps de faire une lecture du monde actuel, c'est une imagination d'évènement qui se passe dans le futur (avec décor futuriste), donc on peut imaginer un lieu futuriste qui n'existe pas actuellement aussi, un vocabulaire futuriste :

Mehdi s'écoule sur son lit tout habillé et dégaine son poppy. Il consulte sa branche Lifester, vérifie ses scores, place quelques paris en bitcash sur les prochains décès en milieu carcéraux . . . Et s'ennuie assez vite. Il décide de voir qui se trouve à proximité sur shout et tente d'organiser quelque chose, histoire de sortir de chez lui. Deux shouteurs sont proches et disent intéressés<sup>19</sup>.

*Pupille* est un roman qui nous fait vivre dans le futur et l'imagination, car il nous parle d'une guerre qui va se déclencher où toutes les choses vont changer. En lisant le roman nous allons découvrir les résultats de cette guerre mondiale.

« *Ces gens-là, David, sèment le doute sur l'histoire même de la dernière grande guerre et vont jusqu'à puiser dans les interrogations naturelles et légitimes de pauvres citoyens déconnectés de la réalité*<sup>20</sup> ».

---

<sup>18</sup> <https://www.fnac.com/Top-10-des-romans-d-anticipation-a-lire/cp47281/w-4>. Consulté le 17 juillet 2021.

<sup>19</sup> Ibid. p. 17.

<sup>20</sup> Ibid. p. 10.

C'est le cas de *Pupille*, un roman d'anticipation qui est arrivé à traiter des problèmes d'une façon efficace, où il a réussi à trouver des solutions et à passer des messages indirectement par un détachement du présent et la création d'un autre monde.

## 2.2. Le choc culturel

« *Kalervo Oberg a été le premier anthropologue à utiliser l'expression «choc culturel», qui se résume à une expérience de stress et de désorientation vécue par la personne devant apprendre à vivre dans une nouvelle culture*<sup>21</sup>. »

Une transition vers un nouvel endroit, quitter un milieu connu vers un milieu inconnu, changement de mode de vie, s'adapter à une nouvelle culture.

Debout dans le hall de l'aéroport d'El-Djazair, Mehdi semble perdu. Il avait supposé qu'on lui dirait quoi faire à son arrivée, mais les pinceaux de la coopération entre les deux unions s'étaient manifestement emmêlés. Il se dirige vers le guichet des renseignements puis se ravise. Qu'allait-il demander ? « Pourquoi personne n'est venu m'attendre ? » Il flâne alors au milieu des boutiques, perdu entre mode et magazines religieux, dattes et barres de chocolat, lunettes de soleil et foulards islamiques. Cette dernière boutique l'interpelle un peu. Qui irait à l'aéroport pour acheter un foulard ? Il a un avant-goût de réponse lorsqu'il voit des dames occidentales pressées se saisir de foulards, voire des tuniques amples pour les plus distraites, afin d'avoir l'accoutrement idoine pour pouvoir circuler en terre musulmane<sup>22</sup>.

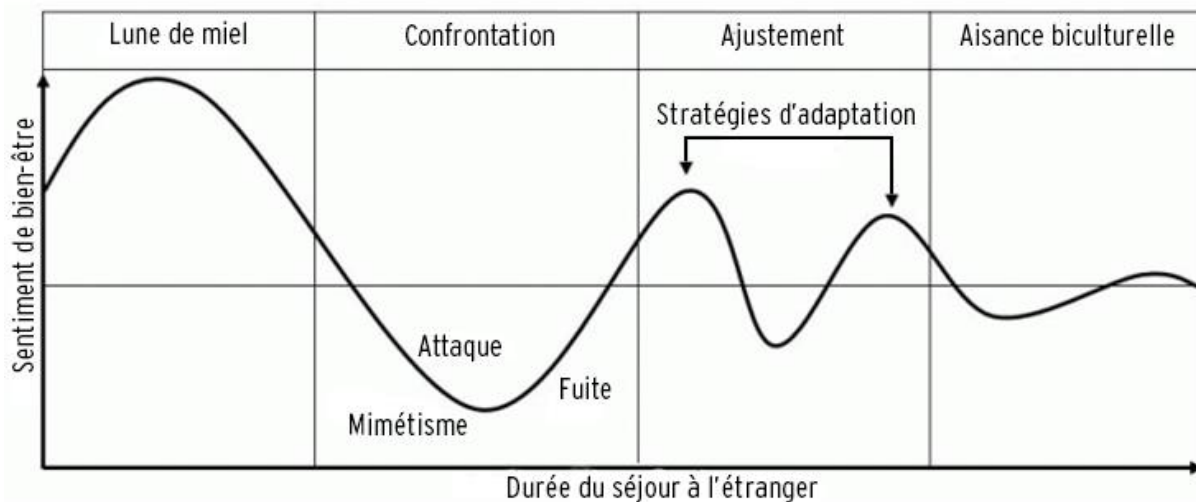
Chacun de nous peut être soumis à un choc culturel, s'il voyage soudainement et se retrouve dans un nouveau pays, dont les gens parlent une nouvelle langue, où même le climat à lequel on s'est habitué, avait changé. Le choc ne s'est pas arrêté ici, une culture complètement nouvelle et différente l'attend, une culture qui contrôle nos gestes : quoi dire pour saluer quelqu'un ? Même la religion de notre nouvelle société d'accueil peut être différent, de nouvelles personnes et une nouvelle famille comme cela s'est passé avec Mehdi à la fin, il faut essayer de s'adapter et cela besoins d'efforts.

---

<sup>21</sup> <https://www.bve.ulaval.ca/etudiants-et-rangers/vivre-a-quebec/choc-culturel-et-adaptation/>. Consulté le 30 mai 2021.

<sup>22</sup> Ibid. p. 61

L'étude exploratoire menée par le Groupe d'Étude des Conditions de vie et des Besoins de la population (ÉCOBES) montre que pour les étudiants internationaux, l'expérience migratoire est synonyme de grands changements et peut devenir un élément de stress et d'anxiété : « *C'est beaucoup de changements. Toutes nos habitudes sont bouleversées. On n'a plus ce confort de l'habitude. Il faut tout reconstruire, se refaire des amis, il faut se réhabituer*<sup>23</sup>. »



Arrivé au nouveau Maghreb, Mehdi a rencontré des différences culturelles, qu'ils ont surprises. « *Le choc culturel peut être représenté par une courbe divisée en quatre grandes étapes: lune de miel, confrontation, ajustement et aisance biculturelle. Ces étapes se mélangent, s'entrecroisent et ont une durée différente selon les personnes*<sup>24</sup>. »

Quand la personne rencontre une nouvelle culture complètement différente à sa culture. Elle va vivre un choc culturel (ça dépend la personne, chacun à ses degrés du choc culturel et une période pour le passé).

Premièrement, la phase de la lune de miel : déclenche avant le voyage, la personne va être excitée d'atteindre ce nouveau pays. A l'arrivée, tout semble idéal pour la personne, une belle vie qui l'attend. Elle a hâte de voir tout ce qui est nouveau.

<sup>23</sup> <https://www.bve.ulaval.ca/etudiants-etrangeurs/vivre-a-quebec/choc-culturel-et-adaptation/>. Consulté le 30 mai 2021.

<sup>24</sup> <https://www.bve.ulaval.ca/etudiants-etrangeurs/vivre-a-quebec/choc-culturel-et-adaptation/#:~:text=Le%20choc%20culturel%20peut%20%C3%AAtre,dur%C3%A9e%20diff%C3%A9rente%20selon%20les%20personnes.> Consulté le 1 juin 2021.

Deuxièmement, la phase de confrontation (la crise) : avec les jours, les semaines et les mois, ce sera la routine. Donc les sentiments d'euphorie et d'excitation vont disparaître. La personne va confronter des périodes difficiles, où elle va avoir un choc culturel et elle va perdre ses repères. « *Vous pouvez être affecté par un ou plusieurs des symptômes suivants: confusion, frustration, impuissance, isolement, nostalgie et mal du pays, ennui, perte d'appétit, irritabilité, stress, hostilité envers le pays d'accueil et ses habitants, fatigue et mal de tête*<sup>25</sup>. »

Troisièmement, la phase d'ajustement (l'adaptation) : la vie quotidienne devient plus confortable pour la personne.

Quatrièmement, la phase de l'aisance biculturelle : cette étape peut prendre du temps pour que la personne l'atteigne. Où Elle va être à l'aise, se faire des amis, apprendre la langue du pays accueil, sa culture et bien intégrer dedans.

Enfin, la phase d'expatriation : c'est revenir ou bien aller vers un autre pays, on peut appeler cette étape contre choc culturel.

Mehdi un jeune adolescent de quinze ans qui a perdu son père puis sa mère, et s'est soudainement retrouvé seul. La vie et les circonstances l'ont poussé à quitter son pays natal et à se diriger vers sa famille restante, dont il n'avait jamais entendu parler auparavant. Sa tante paternelle, le nouveau Maghreb, une nouvelle famille, de nouvelles coutumes, des règles, une langue et un mode de vie différents de ce qu'il vivait en occident. Toutes ces choses, qui l'ont soudain rencontré, l'ont fait vivre un choc culturel.

Mehdi a confronté tous les phases du choc culture. Son histoire est commencée par l'étape de la lune de miel, ses conditions l'ont poussé à voyager au nouveau Maghreb. Il voulait voir sa tante Djezia. Quand il est arrivé, sa famille voulait lui apprendre l'arabe et la prière, tout était nouveau pour lui-même les gens le nommaient « El-Gawri » par rapport à son pays européen. « *Le plus beau moment de la vie humaine est un départ vers des terres inconnues*<sup>26</sup> ».

---

<sup>25</sup> <https://www.bve.ulaval.ca/etudiants-et-rangers/vivre-a-quebec/choc-culturel-et-adaptation/>. Consulté le 1 juin 2021

<sup>26</sup> <https://unevieavantlamort.wordpress.com/2021/01/13/le-plus-beau-moment-de-la-vie-humaine-est-un-depart-vers-des-terres-inconnues-sir-richard-burton/>. Consulté le 1 juin 2021.

Ensuite, elle vient la phase de la confrontation (la crise), ou Mehdi notre protagoniste a vécu un choc culturel, il a trouvé une communauté religieuse, il a trouvé des règles complètement différentes, une religion dont n'avait jamais entendu parler auparavant. Puis, vient la phase d'ajustement : ici Mehdi commence à s'adapter avec la nouvelle société, apprendre la langue arabe, faire la prière et même ils l'ont circoncis. Après, Mehdi est arrivée à l'étape l'aisance biculturelle : notre protagoniste a réussi à s'intégrer dans la société, il s'est fait des amis (Sahouane, Hiba), il a appris la langue arabe, la culture du nouveau Maghreb, et surtout la religion. Mehdi représente dans l'absolu, l'évolution de l'aspiration. Dans un premier temps conformiste, ou du moins désirant l'être (dans les deux microcosmes dans lesquels il évolue durant le roman), il réalise que son salut ne peut être réalisable que s'il choisit ses propre aspiration, loin des considérations grégaires et sociales.

Enfin, l'histoire du Mehdi se termine par un contre choc qui arrive grâce à son courage, c'est l'expatriation et le départ vers la propre foi.

### **2.3. L'exil**

L'exil est l'état (social, psychologique, politique...) d'une personne qui a quitté sa patrie volontairement ou sous la contrainte – bannissement, déportation, impossibilité de survivre ou menace d'une persécution – et qui vit dans un pays étranger avec ce que cela implique de difficultés (langue, insertion, identité...) et de sentiment d'éloignement de son pays (nostalgie, déracinement...) <sup>27</sup>.

#### **2.3.1. L'exil intérieur**

Son père Hafidh est mort depuis son jeune âge, sa maman Séléna a pris soin de lui jusqu'au jour où elle est morte à cause d'un accident. Soudain, Mehdi est devenu seul, sans famille, orphelin. Il a perdu la seule personne qui était soucieuse à son existence. Psychiquement, il était effondré, car il n'arrive pas à accepter la morte de sa mère. Il était en exil même dans son pays, où il a vécu toute sa vie parce qu'il s'est retrouvé seul sans famille.

Il était transféré au foyer de pupille jusqu'au jour où son dossier soit traiter. Après, il était entre deux choix, soit de quitter l'occident et aller chez sa tante Djezia au nouveau Maghreb soit il va être assigné à un corps d'état francilien. Après le choc culturel qu'il a confronté à son arrivé au nouveau Maghreb. Il a découvert avec le temps la vérité qui se cachait derrière la religion. Le harem et les choses qui sont interdites par l'état, ne s'appliquent qu'au peuple. De nouvelles

---

<sup>27</sup> <https://fr.wikipedia.org/wiki/Exil>. Consulté le 1 juin 2021.

règles apparaissent également chaque vendredi par l'imam. « *L'imam a dit que le port de la moustache seule était haram et passible de coups de fouet, parce que ça évoquait les anciennes communautés homosexuelles impies d'avant-guerre...*<sup>28</sup> »

Par contre, les choses qui sont interdites et haram peuvent être halals et autorisées pour eux car ils ont des raisons, « *L'un d'entre eux a rappelé que les jeux d'argent étaient haram mais les autres lui ont dit que les gains allaient être reversés à la mosquée gagnante, donc c'était halal*<sup>29</sup>. »

Donc, les gens au nouveau Maghreb sont en exil intérieur. Ce dernier les menace. Dans cette course qui mène à l'oubli du moi, les rendre en exil intérieur car même entre eux y a des problèmes, et des secrets, chacun d'eux pratique ce qu'il veut mais en cachette de l'autre comme Hiba qui dessine, Khaled qui écoute Cheb hashi etc.

« *Sous la couvert de religion, tout le monde peut se mêler de ta vie, intervenir dans tes affaires. On vit tous dans le peur qu'un jour quelqu'un nous accuse de quoi que ce soit d'irréligieux et qu'on se retrouve fouetté, amputé ou lapidé*<sup>30</sup>. »

### **2.3.2. L'exil pour une recherche d'identité**

Puisqu'il n'a plus de famille en occident, il a décidé de voyager pour voir et connaître sa famille, dont Séléna ne lui avait jamais parlé auparavant, et vivre avec eux. Il voulait connaître son origine, la famille de son père, sa tante restante de sa famille.

En arrivant, il a découvert un monde complètement différent de ce qu'il connaissait. Règles nouvelles et obligatoire. Mais après avoir appris ces nouvelles normes et les avoir respectées, il n'a pas eu le sentiment d'avoir trouvé son identité qu'il cherchait. Au contraire, ce monde qu'il a trouvé au nouveau Maghreb ne lui ressemble pas, il n'a pas trouvé sa vraie foi, la vie heureuse et harmonieuse dedans.

Alors, il a décidé de retourner en occident. Le premier exil qu'il avait vécu, était dans sa patrie (intérieur= psychiquement) lorsqu'il a perdu sa chère mère Séléna.

Puis, le deuxième exil qu'il a vécu au nouveau Maghreb était pour la recherche d'identité, et le troisième exil qu'il va vivre, va être dans un endroit que lui-même il ne connaît pas. C'est vrai qu'il avait décidé de retourner à son pays natal, mais le destin à changer la route et l'a emmené vers un endroit dont il n'avait pas rêvé qui mérite toute cette longue recherche.

---

<sup>28</sup> Ibid. p. 114.

<sup>29</sup> Ibid. p. 114.

<sup>30</sup> Ibid. p. 113.

#### 2.4. La recherche de l'harmonie en désharmonie

L'harmonie : « *qualité d'un ensemble qui résulte de l'accord de ses parties ou de ses éléments et de leur adaptation à une fin : L'harmonie de l'univers, du corps humain*<sup>31</sup>. ».

La désharmonie : « *Absence d'harmonie entre des choses, des personnes*<sup>32</sup> ».

Naitre dans le désordre, un entourage qui manque et perte de l'harmonie, n'est pas cohérent et n'est pas associé. Ce n'est pas de notre faute mais, rester dans cet entourage c'est de notre faute!

Une personne fatigué dans sa vie, on trouve toujours qu'elle rejette deux éléments : rejette elle-même et rejette les lois de la vie ou bien de la société. Puis, elle veut tout changer, le début n'est pas du rejet, le début est de l'acceptation, puis le changement. Par exemple, nous ne pouvons pas vivre avec la vie autant que nous n'acceptons pas sa nature parce que même le temps est désharmonieux, on trouve la Pluie, les nuages, et le soleil en même temps.

La satisfaction d'abord, puis la tentative de changer de soi, car chacun de nous essaie de se corriger et de changer sa façon de penser et comprend que la suivie dépend de la prise de conscience que l'amour, l'honnêteté et la sincérité. En plus, de voir la beauté en tout, sa psyché change et tout autour d'elle changera par la suite. Mehdi, le protagoniste principal est inscrit dans une situation de rejet permanente. Il représente, dans l'absolu, l'évolution de l'aspiration. Dans un premier temps conformiste, ou du moins désirant l'être. Au nouveau Maghreb, il réalise que son salut ne peut être réalisable que s'il choisit ses propres ambitions, loin des considérations grégaires et sociales.

Tout change, contractions, expansions, nous sommes tous sur le chemin à des stades différents. C'est pour ça qu'à la fin du roman, on trouve que la résolution de son parcours est laissée à l'interprétation du lecteur, car son succès et sa réussite importe peu. Ce qui est important et essentiel c'est le courage de choisir et surtout de chercher sa propre foi et sa liberté.

---

<sup>31</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/harmonie/39112>. Consulté le 2 juin 2021

<sup>32</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/dysharmonie/27138>. Consulté le 2 juin 2021.



Tu es né dans le déséquilibre. Ce n'est pas de ta faute. Mais ton corps, ton esprit, toute ton entité recherche l'harmonie depuis toujours. C'est pour cela que tu te sentais malheureux, perdu, apathique. Toutes les composantes de ton être avaient une faim que rien dans ton monde ne pouvait rassasier. Aujourd'hui que tu goutes à l'harmonie pour la première fois, tu seras incapable de la quitter pour revenir au chaos. Ta chair et ton âme ne te laisseront tout simplement pas partir<sup>33</sup>...

### **2.5. Le manque de discernement dans la foi religieuse**

La foi (du latin fides, « confiance ») désigne étymologiquement le fait d'avoir confiance en quelque chose ou quelqu'un. En général, cela revient à juger authentiques certains événements. Dans le domaine religieux, la foi induit souvent une dévotion et des comportements censés traduire cette conviction. La foi est la condition de toute religion et la motivation de sa pratique<sup>34</sup>.

Le manque de discernement dans la foi C'est lorsqu'on a la foi religieuse, lorsqu'on croit, on perd sa capacité de jugement, sa capacité de réfléchir de façon rationnel, logique sur les choses.

Dans notre vie, nous avons tout un flot pensée, nous pensons toujours et nous réfléchissons avant de faire quelque chose, c'est-à-dire nous avons des pensées grâce à la réflexion (les pensées qui sont les fruits de notre réflexion).

Ya d'autres pensées qui sont insufflés de la part des autres, du diable, aussi des pensées qui viennent de la foi religieuse.

Des fois Lorsque nous avons la fois religieuse, nous perdons sans rendre compte nos capacités à distinguer entre les bonnes choses et les mauvaises choses, nous ne pensons pas avec nos esprits, mais nous faisons tout ce qu'on nous dit sans hésitation et c'est ce qui arrive souvent avec les personnes religieuses.

Ce manque de discernement dans la foi religieuse est présent dans notre roman pupille où les gens croient en ce que l'imam leur dit et le font sans réfléchir ni s'opposer.

---

<sup>33</sup> Ibid. p. 213.

<sup>34</sup> <https://fr.wikipedia.org/wiki/Foi>. Consulté le 3 juin 2021.

- Astaghfiroullah ! dit Sahouane en riant. Bon, c'est vrai que là, c'est un peu abusé. Mais c'est juste UN imam. Ce sont des êtres humains, ils ne sont pas parfaits.

- Mais les gens les écoutent. Toi et moi, on sait faire la différence entre un imam éclairé et un crétin. Mais les autres<sup>35</sup>?

## 2.6. L'acculturation

La première définition de ce concept «acculturation» a été donnée aux États-Unis en 1880 par l'anthropologue américain J. W. Powell qui l'a élaborée pour rendre compte des transformations culturelles des immigrants vivant dans la société américaine. Le concept s'est progressivement diffusé dans différents champs des Sciences Humaines<sup>36</sup>.

C'est l'adaptation d'un individu ou d'un groupe de personne à une culture étrangère (nouvelle) « *Modifications qui se produisent dans un groupe culturel [concernant la manière d'agir, de percevoir, de juger, de travailler, de penser, de parler] par suite du contact permanent avec un groupe (généralement plus large) appartenant à une autre culture<sup>37</sup>* ».

### 2.6.1. L'immigré

L'acculturation est le processus par lequel une personne assimile une culture étrangère à la sienne. « *Processus par lequel un individu apprend les modes de comportements, les modèles et les normes d'un groupe de façon à être accepté dans ce groupe et à y participer sans conflit<sup>38</sup>* ».

L'immigré c'est celui « *Qui a quitté son pays d'origine pour s'installer dans un autre pays<sup>39</sup>* ».

C'est le cas du protagoniste Mehdi qui est français, d'origine franco-algérien (issu d'un mariage mixte ; sa mère est française et son père est algérien), immigré en Algérie.

### 2.6.2. La théorie de l'acculturation de Berry

---

<sup>35</sup> Ibid. p. 114.

<sup>36</sup> <https://ancrages.org/wp-content/uploads/2016/11/Acculturation-Interculturalite.pdf>. Consulté le 24 juillet 2021.

<sup>37</sup> <https://cnrtl.fr/definition/acculturation>. Consulté le 24 juillet 2021.

<sup>38</sup> <https://cnrtl.fr/definition/acculturation>. Consulté le 24 juillet 2021.

<sup>39</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/immigr%C3%A9/41705>. Consulté le 5 août 2021.

Le choix des stratégies d'acculturation se fait d'abord en fonction du positionnement de l'individu entre sa culture d'origine et celle de la société d'accueil. Selon Berry (2000), le niveau attitudinal détermine le niveau comportemental et le stress d'acculturation. L'individu se positionne entre les cultures en contact selon deux dimensions : la première concerne la volonté d'avoir des contacts et des participations avec la société d'accueil et d'adopter ses valeurs. La deuxième est liée au maintien de la culture d'origine, de l'identité culturelle et de ses coutumes au sein de la société d'accueil<sup>40</sup>.

« • Faut-il maintenir sa culture et son identité d'origine?

• Faut-il avoir des contacts avec les membres de la société d'accueil et participer à la vie sociale de cette société ?<sup>41</sup> »

En croisant les réponses de ces deux questions ci-dessus, Berry a proposé quatre stratégies d'acculturation.

**Tableau 2 : Les stratégies d'acculturation selon Berry et Sam (1997, p. 296).**

		Maintien de la culture d'origine : Est-il important de conserver son identité et ses caractéristiques d'origine ?	
		Oui ←	→ Non
Contact et participation avec l'environnement socioculturel : Est-il important d'établir des relations avec la société d'accueil ?	Oui ↑	Intégration	Assimilation
	↓ Non	Séparation / Ségrégation	Marginalisation

### 2.6.2.1. L'intégration

« L'individu désire à la fois maintenir sa culture et son identité d'origine et avoir des contacts avec la société d'accueil. Il participe ainsi à la vie sociale dans la société d'accueil tout en conservant sa culture d'origine<sup>42</sup> ».

Dans l'intégration, l'individu peut mélanger les valeurs de sa société d'origine et celle de la société d'accueil.

<sup>40</sup> [https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin\\_Alterstice2\(2\)/pdf](https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin_Alterstice2(2)/pdf). Consulté le 5 aout 2021.

<sup>41</sup> [https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin\\_Alterstice2\(2\)/pdf](https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin_Alterstice2(2)/pdf). Consulté le 5 aout 2021

<sup>42</sup> [https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin\\_Alterstice2\(2\)/pdf](https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin_Alterstice2(2)/pdf). Consulté le 5 aout 2021.

### **2.6.2.2. L'assimilation**

L'individu laisse et abandonne sa culture d'origine et adopte la culture de la société d'accueil.

Dans l'assimilation, l'individu abandonne son identité et sa culture d'origine (la réponse à la première question est négative) et cherche à établir des relations avec la société d'accueil (la réponse à la deuxième question est positive).

Il adopte alors la culture de la société d'accueil au détriment de sa culture d'origine. Cela peut se produire par l'absorption du groupe d'acculturation au sein du groupe dominant<sup>43</sup>.

### **2.6.2.3. La séparation**

*« Par la séparation, l'individu cherche à conserver son identité et sa culture d'origine, tout en évitant volontairement des interactions ou des relations avec la société d'accueil, « le repli communautaire »<sup>44</sup> ».*

### **2.6.2.4. La marginalisation**

La marginalisation conduit l'individu à perdre son identité culturelle, souvent à cause de la politique de la société d'accueil, à lui ôter le droit de participer au fonctionnement des institutions et à la vie sociale. Plusieurs chercheurs parlent dans ce cas d'« identité aliénée».

Cette situation est difficile à cerner et s'accompagne de confusion identitaire collective et individuelle, d'angoisse et de stress<sup>45</sup>.

Cette quatrième stratégie est le cas du protagoniste Mehdi. Ce dernier n'a pas gardé sa culture d'origine, ni l'a développée. Aussi, il n'arrive pas à adopter la culture de la société d'accueil (le nouveau Maghreb).

---

<sup>43</sup> [https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin\\_Alterstice2\(2\)/pdf](https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin_Alterstice2(2)/pdf). Consulté le 5 aout 2021.

<sup>44</sup> [https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin\\_Alterstice2\(2\)/pdf](https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin_Alterstice2(2)/pdf). Consulté le 5 aout 2021.

<sup>45</sup> [https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin\\_Alterstice2\(2\)/pdf](https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin_Alterstice2(2)/pdf). Consulté le 5 aout 2021.

## **Conclusion**

A travers notre étude du paratexte, nous avons essayé de découvrir des notions de paratexte, de les étudier, les analyser, et d'expliquer leurs relation avec la curiosité qui va naitre chez le lecteur du roman.

L'illustration, le titre, l'épigraphe, table de matières, la quatrième de couverture. Tous ces éléments contiennent plusieurs informations qui nous permettent d'avoir une première idée sur l'histoire. Faire un lien dès le départ entre l'illustration et le titre nous amènera à faire des prédictions quant à l'histoire que nous allons lire. Aussi l'étude de la dédicace et l'épigraphe qui en valent la peine car ils nous font s'amuser.

Les deux microcosmes, l'anticipation, le choc culturel, l'exil, la recherche de l'harmonie en désharmonie, et la manque de discernement dans la foi religieuse, des sujets qui mérite l'attention et la recherche, et qui vont nous aider à bien comprendre le vrai message que l'auteur nous transmet à travers son roman. Tout ça, Afin d'entrer dans un monde imaginaire et de vivre l'histoire avec Mehdi et tous les personnages du roman, pour arriver au vrai sens de la propre foi.

Où trouvera-t-il- la vraie foi? C'est nous qui décidons en fonction de notre sentiment, car il ne se trompera certainement pas si nous le suivons, comme il a fait le protagoniste de notre roman *Pupille*.

**Chapitre II : El-  
Gawri à la recherche  
de sa propre foi.**

## **Introduction**

Dans notre recherche, nous allons essayer, et dans le cadre de ce chapitre, d'aller plus profondément dans le sens de l'œuvre.

Il ne s'agit pas de procéder à un « simple repérage de faits » ethnographiques, d'éléments, de formes de cultures minorées (populaires, folkloriques, etc.) – ce qu'on pourrait peut-être nommer des « folklorèmes » – présents dans l'œuvre, mais d'étudier comment cette dernière se les réapproprie, dans sa logique spécifique, comment elle est « travaillée dans son écriture même<sup>46</sup> ».

Dans ce chapitre aussi, nous commencerons par étudier le rite de passage et la théorie de Van Gennep. Puis, nous tracerons le parcours narratif du protagoniste en générant le schéma actanciel et le schéma narratif de ce roman.

En définissant ensuite le personnage liminaire, la phase de la marge (liminarité) selon la théorie de Marie Scarpa nous permettra une lecture ethnocritique de pupille. Nous aboutirons à une analyse sémiotique du protagoniste principal Mehdi et sa situation de marginalisation.

### **1. Le rite de passage**

Arnold Van Gennep, Folkloriste et ethnologue français, qui est mort en 1957, le premier qui a utilisé l'expression Rite de passage en 1909. Il a essayé d'étudier et d'analyser la théorie des rites de passage.

Un Voyage, un accident, une célébration de mariage ou d'un anniversaire, un changement politique, une maladie, un décès, en générale, on est plutôt déminer face à ces différentes situations de la vie. Nous pouvons dire que le confort est un ennemi invisible de l'esprit et qui nous empêche de développer nos capacités adaptatives et nos rêves .Avancer dans la vie, c'est une question de volonté, et du courage.

Le rite de passage est un ancien élément d'histoire d'anthropologie, et qui reste présent dans notre société contemporaine. C'est un rituel obligatoire dans la vie de la personne car il joue un rôle essentiel dans le développement personnel de l'individu, où il va connaître de nombreux

---

<sup>46</sup> SCARPA M., « Pour une lecture ethnocritique de la littérature », *Littérature et Sciences humaines, Actes du colloque de Cergy-Pontoise*, 17-19 novembre 1999, CRTH/Université de Cergy-Pontoise, Paris : Les Belles Lettres, p. 285-297.

changements et va atteindre un nouveau statut dans la vie. Aussi il s'agit des passages du profane au sacré selon Van Gennep.

Comment faire pour réussir à être à la mesure d'encaisser des situations difficiles. Pour répondre nous allons explorer ensemble le rite de passage. Comment ce dernier facilite les transitions d'une période à une autre ? Quelle est son importance ? Et comment il est construit ?

Le rite ou rituel est un ensemble d'actes formalisés, expressifs, porteurs d'une dimension symbolique. Il est caractérisé par une configuration spatio-temporelle spécifique, par le recours à une série d'objets, par des systèmes de comportements et de langages spécifiques, par des signes emblématiques dont le sens codé constitue l'un des biens du groupe. Ceci est une définition qui :

- Retient des caractères morphologiques ;
  - Insiste sur la dimension collective : le rite fait sens pour ceux qui le partagent ;
  - Reconnaît que ces manifestations ont un champ spécifique, qui est le marquer des ruptures et des discontinuités, des moments critiques dans les temps individuels comme dans les temps sociaux ;
  - Met en avant leur efficacité sociale. Le rituel fait sens : il ordonne le désordre, il donne sens à l'accidentel et à l'incompréhensible; il donne aux acteurs sociaux les moyens de maîtriser le mal, le temps, les relations sociales<sup>47</sup>.

### 1.1. La théorie de Van Gennep

Le rite de passage marque une transition dans la vie de la personne. « *Arnold van Gennep dégage une méthode comparative et une structure similaire à tous les rites de passage qui est organisée en une séquence cérémonielle* <sup>48</sup> ».

Arnold Van Gennep a mis un schéma du rite de passage qui est encore utilisé actuellement car il permet d'analyser les rites de naissances, les rites de la porte et de seuil, de l'hospitalité de l'adoption, les rituels de puberté, les rituels de mariage, du couronnement des fiançailles, les rites d'intronisation des souverains, etc.

Selon la théorie de Van Gennep, le rite de passage se déroule en trois phases, La première phase qui est la séparation, c'est isolé l'individu de son groupe (par un voyage, un exil etc.) où,

---

<sup>47</sup> Scarpa, Marie, *L'Eternelle jeune fille, Une ethnocritique du rêve de zola*, Paris, Honoré Champion Editeur, 2009. P.160.

<sup>48</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Rite\\_de\\_passage](https://fr.wikipedia.org/wiki/Rite_de_passage). Consulté le 1 juin 2021



il va quitter son pays, son travail etc. Ensuite la phase de marginalisation appelée aussi la phase liminaire ou la marge. Cette dernière est pleine des expériences du rituel, des épreuves pour nous faire grandir. C'est la plus importante car elle nous permet d'atteindre une nouvelle position. Enfin, la phase de réintégration appelée aussi l'agrégation ou le poste liminaire ou la renaissance (réintégrer dans son groupe ou un nouveau groupe).

La vie individuelle consiste en une succession d'étapes dont les fins et commencements forment des ensembles de même ordre : naissance, puberté sociale, mariage, paternité, progression de classe, spécialisation d'occupation, mort. Et à chacun de ces ensembles se rapportent des cérémonies dont l'objet est identique : faire passer l'individu d'une situation déterminée à une autre situation tout aussi déterminée<sup>49</sup>.

Ces trois phases constituent le processus pour avoir un rite de passage. Comme si on se donne la mort symbolique pour finalement remettre à travers des expériences avec une nouvelle perception de la vie et retourner avec un nouveau statut. Cela nous fournira des capacités pour repousser nos limites (les limites de la souffrance). Ces derniers présentent une barrière qui nous empêchait de progresser, et la meilleure façon d'encaisser les chocs c'est la confrontation.

C'est le fait même de vivre qui nécessite les passages successifs d'une société à une autre et d'une situation sociale à une autre : en sorte que la vie individuelle consiste en une succession d'étapes dont les fins et les commencements forment des ensembles de même ordre: naissance, puberté sociale, mariage, paternité, progression de classe, spécialisation d'occupation, mort. Et à chacun de ces ensembles se rapportent des cérémonies dont l'objet est identique : faire passer l'individu d'une situation déterminée à une autre situation tout aussi déterminée<sup>50</sup>.

Mehdi a affronté un rite de passage au nouveau Maghreb où il a été circoncis, ce qui l'a fait devenir un homme. « *A bien des égards, l'opération est un succès. Mehdi est à présent un homme*<sup>51</sup>. »

Dans la religion islamique, tous les enfants sont circoncis avant d'atteindre un certain âge afin que leurs prières soient acceptables et aussi qu'ils deviennent des hommes.

---

<sup>49</sup> VAN, GENNEP. Arnold, *Les Rites de passage*, Paris, Piccard ; 1988 [1909].

<sup>50</sup> SCARPA, Marie, *L'Eternelle jeune fille. Une ethnocritique du rêve de zola*, Paris, Honoré Champion Editeur, 2009. P. 160.

<sup>51</sup> Ibid. p. 73.

## 2. Le parcours narratif du protagoniste principale Mehdi

Nous allons étudier le parcours narratif du protagoniste principale Mehdi à travers le schéma actanciel qui va présenter le rôle de chaque personnage et les relations qui existent entre eux et le schéma narratif qui présente les étapes de l'histoire.

### 2.1. Le schéma actanciel

*« En narratologie, le schéma actanciel, appelé aussi modèle actanciel, rassemble l'ensemble des rôles (les actants) et des relations qui ont pour fonction la narration d'un récit (un acte au théâtre). Il a été créé par Algirdas Julien Greimas en 1966<sup>52</sup> ».*

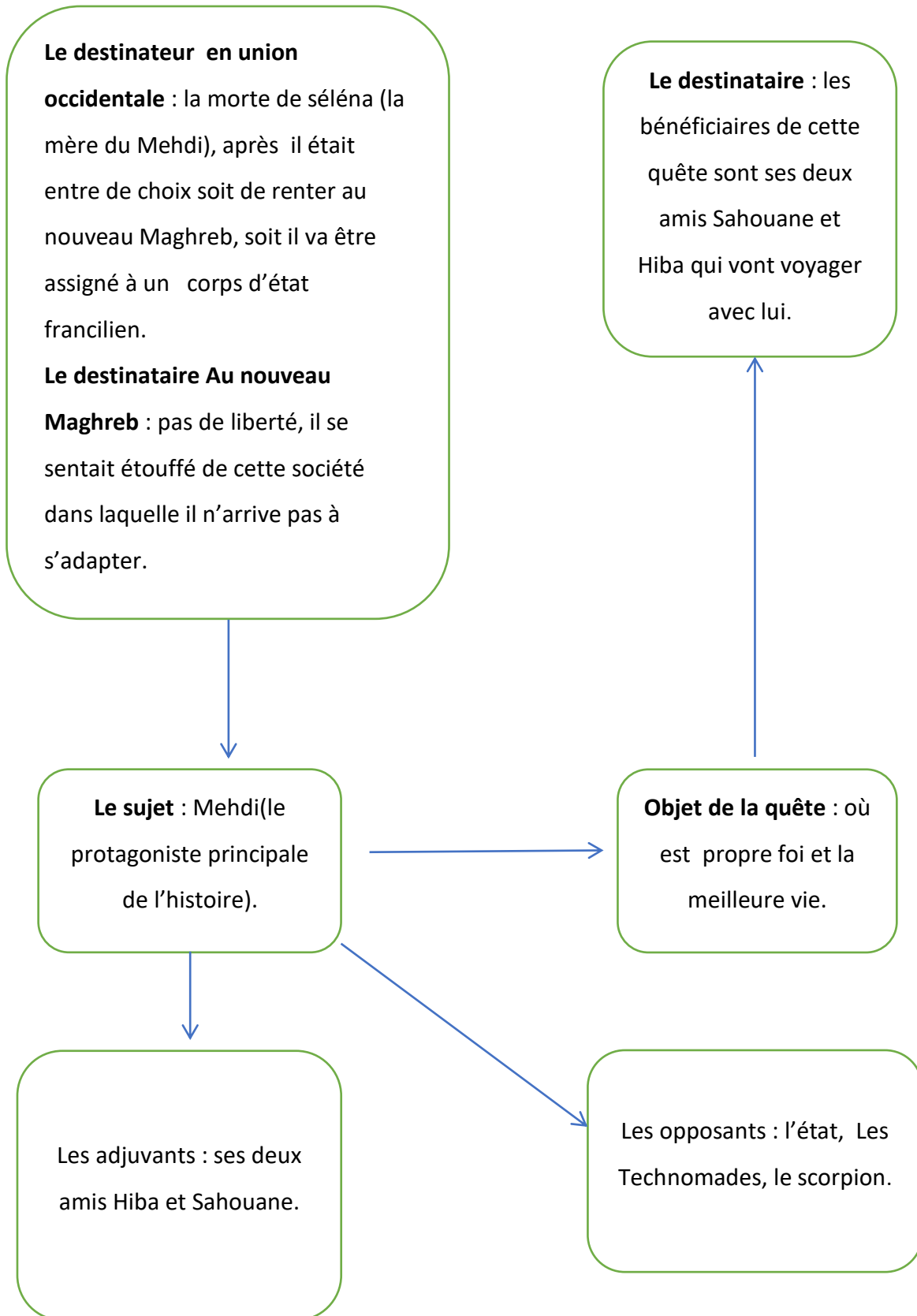
Le schéma actanciel est constitué d'un sujet qui est le protagoniste ou le héros de l'histoire. Ce dernier cherche un objet de la quête (ce qui est recherché par le sujet, l'objectif). Les adjuvants sont des personnages qui aident le protagoniste (sujet à accomplir cette tâche), ils peuvent être aussi des événements. Les opposants sont les obstacles ou les personnes qui nuisent le héros de l'histoire (celui qui cherche à échouer et entraver cette quête).

Le destinataire ou l'émetteur c'est la force ou la personne qui pousse le sujet (qui ordonne le héros à faire quelque chose, qui va recevoir l'objet de la quête), le destinataire c'est lui qui va bénéficier de cette quête ou le récepteur.

Nous allons essayer de faire un schéma actanciel pour enlever et expliquer les rôles et les relations de notre roman Pupille.

---

<sup>52</sup> [https://fr.wikipedia.org/wiki/Sch%C3%A9ma\\_actanciel](https://fr.wikipedia.org/wiki/Sch%C3%A9ma_actanciel). Consulté le 1 juin 2021.



## **2.2. Le schéma narratif**

« *En littérature, un schéma narratif est la trame d'un récit, sa construction logique, suivant des normes dépendant du genre auquel il appartient, et qui ont été mises en place en 1960 sous forme d'étude de la linguistique structurale* <sup>53</sup> ».

Le schéma narratif est constitué de cinq étapes :

### **2.2.1. La situation initiale**

C'est le début de l'histoire (l'introduction) où le héros et les autres personnages sont présentés. Elle se caractérise par le calme et la stabilité. L'histoire de notre roman commence en union occidentale (le roman se situe dans un futur plus ou moins proche), qui vit avec sa mère Séléna.

### **2.2.2. L'élément perturbateur (modificateur)**

L'évènement qui arrive soudainement et perturbe la situation de départ. C'est lui qui déclenche l'histoire. L'élément perturbateur de notre roman c'est la mort de Séléna la mère de Mehdi, où ce dernier va choisir de voyager au nouveau Maghreb chez sa famille paternelle qui lui restait.

### **2.2.3. Les péripéties**

Les aventures, les déplacements, les changements, les nouvelles rencontres, les problèmes qui confrontent le héros ou le protagoniste de l'histoire. Ces derniers animent l'intègre et mènent les personnages à chercher des solutions. A l'arrivée de Mehdi au nouveau Maghreb, il a affronté un choc culturel et un changement de mode de vie (une nouvelle langue, des nouvelles traditions, une nouvelle famille, une nouvelle religion etc.). Avec le temps, ils l'ont circonscrit, Mehdi a appris la religion, la langue arabe, il a connu des nouveaux amis. Mais aussi il a découvert un autre côté qui était caché sous couvert de la religion.

Le garçon droit et intègre qu'il était depuis son enfance décalait clairement les anomalies qui polluaient le système qui l'entourait. La justice et l'équité n'étaient clairement pas la préoccupation première de tous les tartufes qui se disputaient le trône du prédicateur le plus populaire. Mais sa foi était forte. Il croyait en un islam pur et savait que celui-ci ressurgirait un jour, à la guise d'Allah<sup>54</sup>.

Donc il se sentait étouffé de cette société dans laquelle il ne se reconnaissait pas et n'arrivait pas à s'adapter (pas de liberté). Alors, il a décidé de retourner en union occidentale. Il était accompagné dans son voyage par ses amis Sahouane et Hiba.

### **2.2.4. L'élément de résolution**

---

<sup>53</sup><https://www.google.com/search?q=schema+narratif&oq=&aqs=chrome.2.69i59i45018.16120520j0j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>. Consulté le 1 juin 2021.

<sup>54</sup> Ibid. p. 114.

L'évènement qui ferme l'histoire, et qui mène à la solution (un évènement qui rend le calme), dans Pupille l'histoire commence à stabiliser, Mehdi et ses deux amis Hiba et Sahouane partent à la recherche de La propre foi, la meilleure vie, l'harmonie, la paix et la liberté.

Le destin les a amenés dans le désert d'Afrique. En chemin, ils ont rencontré de nombreuses difficultés, dont la plus difficile a été l'attaque des technomades, mais après une longue lutte, ils ont survécu et ont continué leur route. Ils ont fait face à de nombreuses aventures sur le chemin, dont la dernière était le scorpion qui a mordu le pauvre Mehdi. Ce dernier, il est tombé gravement malade et ses amis l'ont soutenu, mais l'histoire s'est arrêtée ici, nous ne savons pas s'il était mort ou s'il s'était rétabli et était arrivé... le livre nous a laissé libre d'imaginer la fin.

### **2.2.5. La situation finale (un lieu flou)**

Le retour à la stabilité, au calme, la paix, l'harmonie, des évènements qui répondent à la curiosité des lecteurs. Quant à la fin de notre pupille, l'écrivain a assouvi notre curiosité avec une belle conclusion à l'histoire, où Mehdi s'est réveillé dans un endroit onirique. La stabilité qu'ils ont trouvée cette fois est complètement différente, bien meilleure que ce qu'ils avaient espéré, et même de ce que Mehdi vivait en union occidentale (son pays natal). L'écrivain ici n'a pas restreint ses lecteurs, mais les a plutôt fait participer à l'écriture de la fin de l'histoire avec la liberté de l'imaginer, où il a laissé la nature de ce lieu flou et ouverte à l'interprétation.

### **3. Le personnage liminaire**

*« Le personnage liminaire, arrêté dans les marges, est aussi, en somme, un gardien des personnages, un médiateur, entre un état et un autre, le masculin et le féminin, la nature et la culture, l'ailleurs et l'ici, la norme et la folie, etc.<sup>55</sup> »*

« Le personnage liminaire » est une notion qui est inventée par Marie Scarpa. Le personnage liminaire apparaît dans un récit par des forces qui pèsent sur lui, c'est un personnage victime de la fatalité, du désespoir, du malheur et de la mort. Il se bat toujours pour réaliser ses rêves, ses objectifs mais on le trouve toujours coincé dans la marge et n'atteint jamais la phase post-liminaire.

Mehdi est un personnage issu d'un mariage mixte, d'un père algérien et d'une mère française. Il est resté seul sans famille, sans maison après la mort de sa mère sélena en union occidentale et quand il est venu au nouveau Maghreb les gens l'appelaient el Gawri. Il était entre deux

---

<sup>55</sup> Scarpa, Marie, « *L'Eternelle jeune fille, une ethnocritique du rêve de Zola*, Paris, Honoré Champion Editeur, 2009, p. 226.

payé, c'est-à-dire deux cultures déferentes ni d'ici ni d'ailleurs. Donc Mehdi est un personnage liminaire qui est coincé entre deux cultures différentes, deux pays totalement différents.

#### 4. La phase de la marge

Il y a une autonomisation de la phase de la marge dans le récit contemporaine et moderne où c'est très rare d'atteindre la phase de l'agrégation.

Les attributs de la liminarité ou des personnes en situation liminaire (« les gens du seuil ») sont nécessairement ambigus, puisque cette situation et ces personnes échappent ou passent au travers des classifications qui déterminent les états et les positions dans l'espace culturel. Les entités liminaires ne sont ni ici ni là; elles sont dans l'entre-deux, entre les positions assignées et ordonnées par la loi, la coutume, la convention et le cérémonial. [...] Ainsi, la liminarité est-elle fréquemment assimilée à la mort, au fait d'être dans les entrailles, à l'invisibilité, à l'obscurité, à la bi-sexualité, aux vastes étendues désertiques et à une éclipse du soleil ou de la lune<sup>56</sup>.

La marginalisation est la deuxième phase de la théorie de rite de passage de Van Gennep que nous l'avons expliqué précédemment. D'un passage à un autre, d'une étape à une autre, il arrive que le personnage perd ses repères et sera isolé et bloqué pour toujours dans cette phase de la marge. Cette dernière peut considérer comme un cimetière ou une prison des rêves.

Quoi qu'il en soit, c'est dans cette liminarité que l'on trouve sans doute les raisons de la présence de tels personnages dans les romans. Témoignant des failles dans le système des valeurs du texte, supports de fautes et de manquements divers - ce que nous avons appelé avec les ethnologues les « ratés de la coutume » - ces vies à l'envers servent de révélateur, d'étalon négatif, de miroir inversé à partir desquels la société (romanesque) vit et conçoit la reproduction sociale « normale » de l'individu<sup>57</sup>.

#### 5. Lecture Ethnocritique de Pupille

Toute lecture ethnocritique suppose sur quatre étapes :

---

<sup>56</sup> [https://blogs.univ-tlse2.fr/littera-incognita-2/2017/09/24/le-personnage-liminaire-une-notion-ethnocritique/?doing\\_wp\\_cron=1623167975.2517418861389160156250](https://blogs.univ-tlse2.fr/littera-incognita-2/2017/09/24/le-personnage-liminaire-une-notion-ethnocritique/?doing_wp_cron=1623167975.2517418861389160156250). Consulté le 3 juin 2021.

<sup>57</sup> SCARPA, Marie, *L'Eternelle jeune fille. Une ethnocritique du rêve de zola*. Paris, Honoré Champion Editeur, 2009. P. 225.

### 5.1. Le niveau ethnographique

« Le mot ethnographie comme signifiant l'étude des peuples, souvent composés de races multiples et diverses<sup>58</sup> ».

Dans notre roman l'histoire se passe entre deux microcosmes (l'union occidentale et le nouveau Maghreb) deux cultures, deux sociétés complètement différentes. Le protagoniste principale Mehdi est entre deux culture (ni d'ici ni d'ailleurs), la première endogène (culture par nature, intérieur) et la deuxième exogène (acquis, extérieur).

<b>En union occidentale (la culture du texte)</b>	<b>Au nouveau Maghreb (la culture du texte)</b>
(la laïcité) Société française (culture européenne).	La religion islamique. Société arabe, berbère (culture arabe et berbère).

### 5.2 Le niveau ethnologique

« Le mot ethnologie a été regardé comme signifiant l'étude des race<sup>59</sup>s. »

<b>L'ethnie en union occidentale (comment célèbrent-ils leur culture dans la vie réelle)</b>	<b>L'ethnie au nouveau Maghreb (comment célèbrent-ils leur culture dans la vie réelle)</b>
la liberté de pratiquer et choisir n'importe quelle religion. Il y a des différentes religions.	Les gens respectent les coutumes et les traditions avec lesquelles ils ont grandi depuis leurs enfances, et la religion islamique. N'Y a pas de fanatisme. Chacun fait ce qu'il veut (la religion est

---

<sup>58</sup><https://www.google.com/search?q=le+niveau+ethnologie&oq=le+niveau+ethnologie&aqs=chrome..69i57j33i16l0.10735j0j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>. Consulté le 3 juin 2021.

<sup>59</sup><https://www.google.com/search?q=le+niveau+ethnologie&oq=le+niveau+ethnologie&aqs=chrome..69i57j33i16l0.10735j0j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>. Consulté le 12 juin 2021.

	l'islam, mais il n'y a pas d'exécution, de couper la main d'un voleur, etc.).
--	---

### **5.3 Le niveau de L'interprétation ethnocritique**

L'étape de la réécriture, la représentation et la description de la culture des deux microcosmes par Riadh Hadir.



<b>L'union occidentale (la culture dans le texte).</b>	<b>Le nouveau Maghreb (la culture dans le texte).</b>
<p>La liberté.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Les élections présidentielles.</li> <li>-La laïcité.</li> <li>-Les boissons alcooliques ne sont pas interdites.</li> <li>- écouter la musique.</li> <li>-Manger et vendre toutes les produits.</li> <li>-La liberté de Vendre et lire les livres.</li> <li>-Les dames ont le droit de voilé ou de dévoilé.</li> <li>-Tous les programmes sont autorisés.</li> </ul>	<p>-le califat (Ya pas de président ou du roi)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-C'est interdit pour les dames mêmes les occidentales de circuler sans foulard au nouveau Maghreb.</li> </ul> <p>Il a un avant-gout de réponse lorsqu'il voit des dames occidentales pressées se saisir de foulards, voire de tuniques amples pour les plus distraites, afin d'avoir l'accoutrement idoine pour pouvoir circuler en terre musulmane<sup>60</sup>.</p> <p>-La musique est interdite.</p> <p>Il se colle alors les écouteurs de son siège sur les oreilles et sélectionne une playlist au hasard. Un petit avertissement s'affiche : « Par respect pour les lois du nouveau Maghreb, la sélection musicale sera suspendue à l'entrée dans les eaux territoriales maghrébines<sup>61</sup>.</p> <p>-Tous les appareils étrangers sont bloqués au Maghreb. <i>« tu vas devoir acheter un moubchir avec des programmes approuvés par le califat<sup>62</sup>.»</i></p> <p>-Mehdi devait apprendre la prière (une</p>

<sup>60</sup>Ibid.p.61.

<sup>61</sup>Ibid. p.43.

<sup>62</sup> Ibid.p.63.

	<p>obligation)</p> <p>_ Mon fils, tu es au Maghreb maintenant, dit-il en roulant ses R. tu es un grand garçon, et tu dois respecter les lois. Il faut que tu apprennes la prière<sup>63</sup>.</p> <p>-Le dessin n'était pas autorisé par tout le monde. le dessin n'étant pas, à proprement parler, haram. Il était autorisé pour les professionnels de purification spéciale<sup>64</sup>.</p> <p>-Les prévisions météorologiques sont interdites.</p> <p>les prévisions, estimées contraires aux préceptes islamiques, étaient publiquement interdites. Secrètement, elles étaient maintenues afin de prévenir d'éventuelles catastrophes, mais aussi afin de parsemer l'année de stratégies prières pour la pluie. Tout est bon pour renforcer la foi des citoyens<sup>65</sup></p> <p>-La vente d'alcool est interdite ? Ils ne peuvent même pas parler de lui ou mentionner son nom. « <i>Ah, et aussi quatre bouteilles de ce que tu sais</i><sup>66</sup>. »</p> <p>Les produits naturels (huile, figue, piments etc.) aussi, les livres sont interdites.</p> <p>ceux-ci, friands de produits naturels et rustiques inexistant chez eux, payaient volontiers le prix fort pour savourer huile,</p>
--	--

---

<sup>63</sup> Ibid. p. 69.

<sup>64</sup> Ibid. p. 78.

<sup>65</sup> Ibid. p. 84.

<sup>66</sup> Ibid. p.86.

	<p>figues, piments et autre victuailles illégales<sup>67</sup>.</p> <p>-les livres sont interdites.</p> <p>les contrebandiers se faisaient fort de procurer aussi toutes sortes de marchandises interdites, telles que livres<sup>68</sup>.</p>
--	---

#### 5.4. Le niveau de L'auto-ethnologie

C'est la confrontation du lecteur avec le monde du texte, pour avoir une relation et une compréhension culturelle, sociale et politique plus vaste sur le sujet donné, pas seulement psychologique et esthétique. Une interaction entre la culture du texte et celle du lecteur qui incite à explorer la propre ethnicité aussi former un cocktail des cultures.

#### 6. L'analyse sémiologie du protagoniste principal Mehdi

##### 6.1. Le protagoniste

« *Personnage important d'une pièce de théâtre, d'un film, d'un roman. Personne qui joue le rôle principal dans une affaire, qui en est l'instigateur : Le protagoniste d'un projet*<sup>69</sup>. »

Le protagoniste principale C'est la personne qui joue un rôle principale dans le récit (il est central à l'histoire). Ça peut être un humain, un objet, un animal, une créature imaginaire. C'est celui qui poursuit la quête. « *Par analogie, Protagoniste a fini par désigner le personnage clé de l'intrigue, celui qui fait avancer l'action, celui qui est confronté au plus de conflits narratifs dans le récit*<sup>70</sup>. »

Selon l'analyse de Philippe Hamon, le personnage est considéré comme un signe linguistique. Nous allons appliquer son analyse qui se constitue de diverses propriétés (l'être et le fait) sur le protagoniste principale Mehdi.

---

<sup>67</sup> Ibid. p. 88.

<sup>68</sup> Ibid. p. 88.

<sup>69</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/protagoniste/64503>. Consulté le 12 juin 2021.

<sup>70</sup> <https://www.monde-fantasy.com/heros-personnage-principal-ou-protagoniste>. Consulté le 12 juin 2021.

## 6.2. L'être

c'est le nom, les traits physiques et psychologiques du personnage qui caractérisent le personnage dans le récit.

### 6.2.1 Le nom

C'est un mot utilisé pour désigner une personne, un animal ou un objet. Donner un nom au personnage dans le roman est fait pour rendre le personnage réaliste et dans notre roman, tous les événements y sont liés.

Le nom de notre protagoniste principal a été choisi car sa signification est liée à ce qu'il va vivre. Mehdi Benabdellah, un enfant qui est devenu orphelin à l'âge de 15 ans. Puis, les circonstances le font voyager de son pays laïc vers un pays musulman.

\_ Salamalikoum Mehdi. Ton prénom est très beau, ton père a bien choisi, Dieu ait son âme.

\_ C'est ma mère qui a choisi mon prénom.

\_ Ah ! Ta mère s'était convertie à l'islam ?

\_ Non. Elle trouvait juste que c'était joli et facile à prononcer.

\_ C'est Allah qui a guidé ce choix tu sais. Ta mère ne le sait pas, mais elle a été un conduit à sa volonté. Soubhanallah<sup>71</sup> !

Mehdi signifie celui qui est soumis au bien et que Dieu guide sur le chemin de la vérité.

« *Origine : Arabes, Signification : Medhi est dérivé du prénom Mahdi, lui-même issu du verbe arabe " hada ", qui signifie " celui qui est bien guidé par Dieu "*<sup>72</sup>. »

Quand, Mehdi est arrivé au nouveau Maghreb, les gens l'appelaient el Gawri.

\_ Tu es Gawri ?

\_ Gawri, ça veut dire occidental ?

Sahouane hoche la tête.

\_ Oui, à moitié. Mais je n'ai jamais vécu ici<sup>73</sup>...

Le mot Gawri est devenu un mot désignant les ennemis infidèles (mécréants), et puis c'est devenu un mot désignant les occidentaux en général.

---

<sup>71</sup> Ibid. p. 83.

<sup>72</sup> <https://madame.lefigaro.fr/prenoms/prenom/garcon/mehdi>. Consulté le 12 juin 2021.

<sup>73</sup> Ibid. p. 68.

Ce terme désigne « un Occidental ». Il est emprunté au turc gavur, qui désigne le cochon, et par extension, l'infidèle, par l'intermédiaire du terme persan gabr, représentant les adeptes du zoroastrisme (religion iranienne préislamique). L'utilisation du terme se répand au Maghreb et plus précisément en Algérie pendant la période ottomane, où il prend par la suite la forme du mot que nous connaissons aujourd'hui gawri, pour qualifier l'Européen, le chrétien, et surtout le non-musulman, considéré mécréant<sup>74</sup>.

### 6.2.2 L'aspect physique

C'est ce qu'on voit de l'extérieure du personnage, sa taille, son corps, sa tête, ses vêtements etc.

Les traits physiques du protagoniste principal Mehdi	Les caractéristiques	Extraits du roman
L'Age	15 ans	« <i>C'est un jeune adolescent de quinze ans qui s'appelle Mehdi Benabdellah<sup>75</sup>.</i> »
Les vêtements	Pantalon rouge et un pull bariolé.	Il se demande machinalement si ses vêtements à lui son « halal » et s'il n'allait pas avoir de problèmes avec son pantalon rouge et son pull bariolé trop chaud <sup>76</sup> .

### 6.2.3 L'aspect psychologique

C'est l'intérieure du personnage, son pensé, ses qualité, ses habitudes, son caractère, ses défauts, ses valeurs etc.

---

<sup>74</sup><https://babzman.com/signification-de-gawri/>. Consulté le 12 juin 2021.

<sup>75</sup> Ibid. p. 41.

<sup>76</sup> Ibid. p. 61

Les traits psychologies	Les caractéristiques	Extraits du roman
Ses défauts	Quand il vivait avec sa mère, il faisait beaucoup de bêtises et la fatiguait.	Je ne te comprends pas Mehdi. Je ne sais plus quoi faire. Entre tes notes, les plaintes de l'école, celles des voisins... Que tu ne foutes rien en classe, passe encore, mais pourquoi tu vas embêter le pauvre monsieur Gurmani ? Ce n'est pas la lune que je demande ! Je veux juste que tu restes tranquille <sup>77</sup> !

---

<sup>77</sup> Ibid. p. 15.

<p>Son caractère</p>	<p>Nigaud et impassible. Courageux.</p> <p>Un garçon droit.</p>	<p>De l'extérieur, il ressemble toujours à cet adolesce nigaud et impassible que Séléna aimait tant choyer<sup>78</sup>.</p> <p>Le garçon droit et intègre qu'il était depuis son enfance décelait clairement les anomalies qui polluaient le système qui l'entourait<sup>79</sup>.</p>
<p>Ses habitudes</p>	<p>Il avait le besoin d'aller voir Khaled à chaque fois parce qu'il était à l'aise quand il allait chez lui, il trouvait les conseils du père dont il avait besoin.</p>	<p>Il ne quittait pas sa compagnie parce qu'il était fatigué, mais parce qu'il souhaitait voir Khaled un moment. Depuis trois ans qu'il était ici au nouveau Maghreb, il avait trouvé chez</p>

<sup>78</sup> Ibid. p. 25.

<sup>79</sup> Ibid. p. 114.

		<p>Khaled une présence attentive à ses détresses<sup>80</sup>.          A bien des égards, Khaled avait comblé les privations paternelles de Mehdi à un moment de sa vie où il en avait grandement besoin<sup>81</sup>.</p>
<p>Ses pensées</p>	<p>La vie au nouveau Maghreb est insupportable pour lui. Donc, il pense de le quitter.</p>	<p>_ Tu aimerais vivre en Union Occidentale ?          Sahouane s'arrête de marcher.          _ Quoi ? Chez les impies ?          _ Arrête avec tes conneries. Tu peux pratiquer ta religion comme tu veux là-bas, sous certaines conditions. Et puis c'est une</p>

<sup>80</sup> Ibid. p. 110.

<sup>81</sup> Ibid. p. 110.



		autre ambiance <sup>82</sup> ...
--	--	-------------------------------------

### 6.3. Le faire

Le personnage n'a pas seulement un être, il a aussi un faire. Ce dernier est constitué de trois axes (la politique, l'amour, l'authenticité).

Sur le plan authenticité, Mehdi à ses débuts au nouveau Maghreb, il était très franc et disait tout ce qu'il avait en tête, mais avec le temps il a appris ce qu'il fallait dire, ce que les gens acceptaient et ce qu'ils n'acceptaient pas et cela lui a fait garder ses opinions pour lui-même.

Une fois, alors qu'il faisait ses courses chez lui, Mehdi l'avait comparé au Père Noël, s'attirant ainsi des regards foudroyants et quelques cinglants « astaghfiroullah » scandés par la clientèle. Khaled, lui ne s'était pas formalisé. La colère surfaite d'une assistance à l'islamité timorée l'avait plutôt amusé et il n'en tint rigueur à personne. Il recommanda juste à Mehdi plus de prudence dans ses propos tant qu'il ne s'était pas familiarisé avec la vie maghrébine<sup>83</sup>.

## 7. Le protagoniste principal en situation de marginalisation

### 7.1. Perte de repères

La perte de repère ou bien le sentiment de perte de repères qui mène à la tristesse et les blessures. Un sentiment qui est assez désagréable à ressentir, ne plus savoir rien sur rien où la vie devient compliquée. Être ignorer et sans repères, tout paraître relatif, sans rien de solide.

Vivre des moments difficiles, le ciel pour nous devient parsemé de nuages, être dans un état un peu nébuleux, bizarre et flottant. Avoir l'impression que les jours se ressemblent et nous sommes en train de perdre la notion du temps. Vivre une transition de vie, un changement qui s'impose à nous ou que nous sommes nous-mêmes provoqués. Un événement inattendu se produise comme le décès d'un proche, Licenciement, Annonce d'une maladie, Séparation, l'annonce d'un divorce ou un deuil brutal, une jeune femme ou un jeune homme qui quitte la famille

---

<sup>82</sup> Ibid. p. 113.

<sup>83</sup> Ibid. p. 85.

d'enfance et qui va emménager avec son conjoint, changer géographiquement l'endroit. En fait, ces repères viennent nous écraser subitement sans prévenir. La perte de repères va s'inviter à la résistance.

Au début, Le protagoniste principal Mehdi menait une vie normale avec sa mère séléna, Jusqu'à ce que se produise l'incident qui a changé la vie, où séléna a eu un terrible accident et elle est morte. Mehdi est devenu orphelin, seul. « *Je n'ai plus de famille ! S'exclame-t-il soudain en réalisant la situation. Je suis seul*<sup>84</sup> ! ». Après, Il commence à se faire à l'idée de la mort subite de sa mère petit à petit.

Il s'assoit alors sur l'unique chaise en formalu de la cuisine, et autorise ses yeux à larmoyer, son corps à exprimer sa tristesse. Cela ne fonctionne pas. Il est effondré, mais ses glandes ne suivent pas. Il commence à se faire à l'idée, à digérer la disparition de la seule personne qui se souciait de son existence, mais rien ne traduit physiquement son trouble<sup>85</sup>.

Puis, Mehdi est transféré au foyer de pupilles, jusqu'au jour où son dossier soit traité. Mais il n'a jamais cessé de penser à sa mère séléna, et de parler avec ses cendres. « *Mehdi dit bonne nuit à voix basse, la boîte ne répond pas*<sup>86</sup>. »

## 7.2. Isolement

« *État de quelqu'un qui vit isolé ou qui est moralement seul : Ressentir douloureusement son isolement*<sup>87</sup>. »

A l'étude de son dossier, il a dû choisir entre être assigné à un corps d'état francilien ou être envoyé au nouveau Maghreb chez sa famille paternelle. Sans hésiter, Mehdi a choisi d'aller au nouveau Maghreb. En appliquant les trois étapes de Van Genneep, on est dans la première phase qui la séparation, le voyage de Mehdi au nouveau Maghreb marque un rite de passage vers la phase de la marge, où il va séparer de son pays natal, sa société et sa culture.

## 7.3. Détachement

« *État, sentiment de quelqu'un qui n'est pas ou ne se sent pas lié*<sup>88</sup>. »

---

<sup>84</sup> Ibid. p. 23.

<sup>85</sup> Ibid. p.25.

<sup>86</sup> Ibid. p. 32.

<sup>87</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/isolement/44469>. Consulté le 14 juin 2021.

<sup>88</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/d%C3%A9tachement/24742>. Consulté le 14 juin 2021.

Le détachement est une clé pour la liberté intérieure, et qui parle du détachement, parle de l'attachement car il va permettre de trouver cette liberté intérieure et de nous libérer surtout de la souffrance. Que ce qu'il nous fait souffrir la plupart du temps ? C'est précisément tous les attachements. Pourquoi ? Parce que nous sommes très souvent attachés dans notre vie à beaucoup de choses, à des lieux, à des personnes, à des valeurs, à des buts etc.

Que ce qui fait que tous ces attachements peuvent créer l'ensemble de souffrances qu'on rencontre toute au long de notre vie ? Tout simplement parce que nous avons peur de perdre les choses qu'on est attachées à eux.

Etre détacher ce n'est pas être indifférent et ne rien ressentir, ce n'est pas prendre de la distance, ce n'est pas coupé les ponts, ce n'est pas ne plus aimer, ce n'est pas s'en foutre de ce qui va se passer mais c'est ne plus y être attachées. Être détacher c'est pouvoir être heureux dans la vie. Cette dernière nous apprend à nous détacher parce qu'elle est en mouvement perpétuelle (rien n'est figer dans la vie, à chaque instant y a une chose qui change, même dans notre corps chaque second y a des cellules qui naissent et des cellules qui meurent).

Tout au long de notre vie, il y a des détachements à avoir (des pertes des personnes, déménagements etc.) pour apprendre peu à peu l'ultime détachement de cette vie qui est la mort. Moins qu'on est détaché, plus qu'on est attaché et plus qu'on veut figer les choses qui nous font créés du plaisir. Donc il faut accepter les changements perpétuels de notre vie et si on fait le contraire, on va grandir nos souffrances.

Comment être heureux si on est sans arrêt stressés à l'idée de perdre ce que l'on a ? C'est impossible d'être heureux comme ça et de pouvoir trouver la liberté qu'on veut. Il faut donc travailler sur le détachement. Comment être détaché ? Si nous décidons d'accepter l'idée de perdre quoi que ce soit dans notre vie et l'idée que rien ne reste stable. Si nous dirons un grand oui à la vie, nous pourrions certainement atteindre le stade du détachement.

À ce stade, nous n'aurons pas peur de traverser des circonstances difficiles, nous serons dans l'acceptation de tout ce que la vie nous donne et nous allons la vivre pleinement, ne serons pas dans la crainte de vivre des situations compliquées. « *Dans la vie il y a des hauts et des bas. Il faut surmonter les hauts et repriser les bas*<sup>89</sup>. »

Le détachement est une notion très importante qui nous amène vers la liberté, le bonheur de vivre. La vie nous invite de travailler nos attachements car la vraie sérénité et stabilité intérieure est dans le détachement. Une des clés de l'éveil et la conscience sur notre vie c'est de

---

<sup>89</sup> <https://citation-celebre.leparisien.fr/citation/des-hauts-et-des-bas>. Consulté le 14 juin 2021.

couper les liens d'attachement pour que chacun de nous puisse trouver sa propre liberté, sa propre foi (aller dans la justesse des choses).

A l'arrivée au nouveau Maghreb. Mehdi va rencontrer sa famille paternelle. Aussi il va avoir une amitié avec les deux amis de son aventure Hiba et Sahouane, une nouvelle langue (l'arabe), une nouvelle société, une nouvelle culture qui marche selon le fondamentalisme religieux, et à ce moment-là, Mehdi va confronter un choc culturel et un changement de mode de vie qui va le mener à des questionnements... Où est la vraie foi ?

Avec le temps, Mehdi se sentait étouffé de cette société dans laquelle il ne se reconnaissait pas et n'arrivait pas à s'adapter. Donc il décidait de partir à la recherche de sa propre foi avec ses deux amis Hiba et Sahouane et de se détacher de cette fausse société.

À la cour de leur voyage vers l'union occidentale, ils rencontrent de nombreux obstacles, l'attaque des technomades a été l'une des difficiles. Ces derniers ont enlevés les trois Mehdi, Sahouane et Hiba mais ils y ont finalement survécu, mais la pique de scorpion a mis fin à l'histoire de Mehdi et à son quête. Cette phase de liminarité était pleine des expériences rituels aussi marquait par plusieurs personnages.

Mehdi s'est battu pour retrouver sa liberté, il n'a pas abandonné et n'a pas été frustré par les circonstances et leurs lois qu'ils ont mises en place au nom de la religion, qui en fait n'ont rien à voir avec la vraie religion et sont toutes du fanatisme. Il a voulu atteindre le vrai sens de la foi car il n'était pas convaincu par leur fausse foi aussi il n'était pas à l'aise dans ce pays qui s'immisce dans toutes les affaires de la vie des gens et les pousse à cacher beaucoup de choses pour qu'ils ne soient pas punis pour avoir désobéissent aux lois.

Enfin son voyage n'eut pas lieu, la pique d'un scorpion auquel il ne se s'attendait pas le fit coïncider en situation de marginalisation. Nous concluons que Mehdi est un personnage liminaire et qui est bloqué pour toujours avant d'arriver et de trouver sa propre foi. Aussi est un personnage ni d'ici ni d'ailleurs (il est coincé entre deux cultures et deux origines et deux pays totalement différents).

## **Conclusion**

D'abord, Selon les trois étapes de Van Gennep, nous avons relevé le rite de passage qui est le voyage, aussi nous avons analysé les trois étapes (séparation, marge, et agrégation.)

Ensuite, Grâce à la théorie de liminarité de Marie Scarpa, nous avons constaté que la pique du scorpion a causé le blocage du chemin de Mahdi et que Mehdi est coincé entre deux cultures.

Enfin, nous pourrions dire que le protagoniste Mehdi est coincé dans la phase liminaire. Ça veut dire que c'est un personnage liminaire.

# **Chapitre III : une fin floue**

## 1. La place du lecteur dans le roman

Le lecteur, face au texte pourrait être considéré comme un autre moi, un moi qui repose dans une autre sphère du monde. Dans quelle mesure peut-on dire que le lecteur est soumis à une expérience singulière lorsqu'il rentre en contact avec un texte ?

La lecture est tout d'abord une initiation et un travail de construction. Puis, le lecteur, par la relation qu'il établit avec le personnage offre sa propre vision de l'œuvre<sup>90</sup>.

Le rôle du lecteur est essentiel dans la production esthétique de l'œuvre car la lecture devient un plaisir si la créativité du lecteur entre en jeu. C'est-à-dire que c'est très important d'avoir une interaction entre l'œuvre et le lecteur.

*« Le lecteur peut être considéré comme un personnage de roman car sans lui rien ne se fait, en effet il peut ressentir les émotions du personnage, s'identifier à lui, à ce qu'il subit<sup>91</sup>. »*

Pour donner du charme à l'œuvre, il faut faire appel à la réaction des lecteurs. De plus, la lecture qu'elle soit ne doit pas être prise pour bonne ou mauvaise. Elle plaît ou ne plaît pas, c'est en fonction du ressenti du lecteur. Une lecture a avant tout un message à faire passer, un message parfois évident, parfois pas subtil. Donc l'auteur doit penser aux lecteurs qui reçoivent le message parce qu'écrire sans penser à eux, c'est comme jeter une bouteille à la mer sans savoir si personne, jamais, ne l'a trouvera, un écrivain sans lecteur est condamné à nocier des pages et à les laisser dans le fond d'un tiroir, inutiles élucubrations solitaires et sans autre effet que la satisfaction d'avoir usé son temps et son imagination.

En outre, ne pas être lu est aussi stérile pour un auteur que de ne pas être vu pour un peintre et la finalité de l'écrivain, c'est quand même et avant tout de recevoir de ses lecteurs la récompense de leur avoir apporté quelque instants de plaisir, de détente ou de leur avoir appris quelque chose. Et bien sûr si pour couronner le temps, le bouquin qu'on a jeté, comme ça à l'appréciation du public remporte un franc succès, c'est la cerise sur le gâteau.

[...] Le lecteur et l'expérience Lorsque le lecteur entre dans une œuvre, il vit dans un temps autre et est soumis à une véritable expérience, celle de l'initiation. En effet, le lecteur donne une signification au texte et le fait vivre. C'est lui qui comble les blancs d'une œuvre et l'organise. Car tout grand texte présuppose une écriture telle, que l'imagination peut s'y insérer. Sinon, où serait le plaisir de la lecture ? Cependant, le lecteur n'est pas contraint de suivre un sens, ni totalement

---

<sup>90</sup> <https://www.pimido.com/philosophie-et-litterature/litterature/dissertation/role-lecteur-531669.html>.

Consulté le 17 juin 2021.

<sup>91</sup> <https://www.etudier.com/dissertations/La-Place-Du-Lecteur-Dans-Le/532136.html>. Consulté le 17 juin 2021.

libre de le créer, l'œuvre le guide. Lire est une expérience subjective d'où un retour plus qu'hésitant au monde réel<sup>92</sup>. [...]

Le lecteur doit avoir un rôle créatif dans le roman, sa créativité le rendre plus beau, surtout si l'écrivain fournit une section ouverte pour les opinions de ses lecteurs. Donc il faut tout d'abord faire réfléchir sur les intentions de l'auteur (message, émotions etc.), dégager le thème du récit, justifier la façon d'agir des personnages, déterminer quelles sont les valeurs des personnages, faire des liens entre le texte et les propos présentés par l'auteur.

## 2. la lecture interprétative d'une œuvre

D'abord, nous allons commencer par définir l'interprétation. Ce mot peut avoir plusieurs sens. « [*Correspond à interpréter*] Action de traduire un texte d'une langue dans une autre; résultat de cette action. L'interprétation en français d'un texte latin (Littré; dict. XIXe et XXe.)<sup>93</sup> »

Ce que nous intéresse dans notre recherche c'est « *En herméneutique, on cherche à interpréter le sens d'un texte en allant au-delà du sens premier (ou littéral), pour trouver les autres sens, les sens cachés (ou sens spirituels : allégorique, tropologique, anagogique)*<sup>94</sup> ».

Quand -il s'agit d'un phénomène naturels il suffit de les expliquer. Mais quand il s'agit d'un phénomène humain et culturel il faut comprendre le texte et surtout l'interpréter.

Il est à rappeler ici que E.Benveniste signale à juste titre que « chaque langue, chaque culture met en œuvre un appareil spécifique de symboles en lequel s'identifie chaque société ». Toute société entretient une relation forte avec un certain nombre de textes qu'elle considère comme fondamentaux. Si l'interprétation du texte littéraire ne se réduit pas à un problème et un thème parmi d'autres, c'est qu'elle fonctionne comme un appareil d'identification, soit individuelle, soit collective, qui nourrit les représentations et assure la cohésion des individus dans une communauté ou une société. Cela implique la question de la sacralité du texte que je ne pourrais pas aborder ici, mais à propos de laquelle je me bornerai à signaler simplement que c'est l'expérience herméneutique et fondamentalement humaine qui sous-tend la culture du texte et de l'interprétation<sup>95</sup>.

---

<sup>92</sup> <https://www.pimido.com/philosophie-et-litterature/litterature/dissertation/role-lecteur-531669.html>. Consulté le 17 juin 2021.

<sup>93</sup> <https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition/interpretation>. Consulté le 19 juin 2021.

<sup>94</sup> <https://www.etudier.com/dissertations/Interpretation/66807580.html>. Consulté le 19 juin 2021.

<sup>95</sup> <https://www.fabula.org/colloques/document1534.php>. Consulté le 19 juin 2021.



« *L'interprétation d'un texte est une activité à la fois anticipatrice et rétrospective : au cours de sa lecture, le lecteur hasarde des hypothèses sur ce qu'il est en train de lire à partir de «scénarios » communs tirés de la vie quotidienne ou de l'intertexte littéraire<sup>96</sup>»*

Pour interpréter un texte, il faut l'analyser et comprendre ses éléments, son vrai sens. Interpréter c'est donner un avis sur le contenu, un sens personnel des possibilités qu'on peut dégager, Interpréter une situation de diverses façon, lire le message qui est caché entre les lignes dans un sens qui nous convient avec nos propres mots, d'une manière qui traduit notre réalité et qui nous aide à voir des solutions, et le plus important c'est de sortir du roman avec un autre regard.

Le texte peut contenir plusieurs sens, c'est-à-dire on peut l'interpréter comme on le sent. Après avoir lu le texte plusieurs fois et l'avoir compris, nous pourrions l'interpréter facilement. La première étape c'est d'avoir une explication claire (compréhension générale de tout le texte) de ce que l'auteur veut dire. La deuxième étape c'est de trouver l'intention du texte et celle de l'auteur, Nous devant prendre en compte Même ce qui nous semble secondaire.

### 3. La fin ouverte

« *La fin est le moment le plus important de votre roman. C'est à sa lecture que l'éditeur décidera de vous publier et que le lecteur choisira de recommander votre livre, ou pas<sup>97</sup>.* »

Ecrire une fin ouverte ...un vaste débat, c'est appeler l'imagination du lecteur, laisser la porte ouverte aux lecteurs pour qu'ils fassent partie du roman, en autres termes, pour participer à l'écriture de la fin. C'est le contraire d'une fin fermée qui donne une résolution à la problématique du héros où le lecteur ne se posera aucune question puisque l'auteur lui aura livré ses conclusions.

Il est souvent difficile pour un auteur de mettre un point final à son récit. Dire au revoir à ses personnages et à son univers s'avère souvent compliqué. Sachez cependant que la fin de votre histoire jouera un grand rôle dans l'esprit de votre lecteur, puisque c'est la dernière impression qu'il en aura<sup>98</sup>.

---

<sup>96</sup> <https://www.google.com/search?q=1%27interpr%C3%A9tation+d%27un+texte+litt%C3%A9raire&aq=&aq=chrome.2.69i59i45018.2525342j0i15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>.

Consulté le 18 juin 2021

<sup>97</sup> <https://agencelitterairelaens.com/tag/fin-ouverte/>.

Consulté le 20 juin 2021.

<sup>98</sup> <https://www.edilivre.com/conseils-pour-soigner-la-fin-de-votre-roman/>. Consulté le 20 juin 2021.

Ne pas donner une fin bien définie, laisser la fin de l'histoire floue, afin que le lecteur tire une conclusion, interprète une fin comme il l'entend, en fonction de sa personnalité, ses sensibilités, son opinion et les événements de l'histoire qu'il a lu.

La fin ouverte permet à l'auteur de laisser le lecteur se faire une idée propre, de réfléchir plus avant. Elle s'ouvre sur tous les possibilités, on peut la considérer comme le dernier gout et le dernier parfum qui reste en tête des lecteurs. Elle peut être un questionnement, aussi elle laisse plus de liberté à notre imagination (imaginer notre propre fin), c'est finir un roman sur une touche mystère, qui nous laisse frustrés et plein de questions.

Fin ouvertes! Pour le mystère, pour être frustré, pour s'imaginer sa propre fin et interprétation (même si il y a souvent des signes qui nous guident) et surtout parce qu'après une fin fermée, on dirait que les personnages disparaissent, qu'ils n'auront existé que le temps d'un livre! Alors qu'ils continuent de vivre<sup>99</sup>.

Les romans à fin ouverte n'imposent pas une couleur ou mode de perception du monde. Les auteurs de ce style littéraire se contentent de raconter une histoire sans chercher à influencer le lecteur en choisissant eux-mêmes une fin bon ou mauvaise (selon les points de vue).

#### **4. Un lieu flou et ouvert à l'interprétation**

Le mot flou signifie « *Qui manque de netteté, qui est imprécis, indécis : Une photo floue. Une pensée floue Qui n'a pas une forme nettement définie, vaporeux : Une coiffure floue<sup>100</sup>.* » Un lieu flou pour les lecteurs c'est une place inconnue où son nom n'est pas mentionné, mais elle a été un peu décrite pour que le lecteur puisse la deviner selon son opinion personnelle. Nous allons interpréter l'œuvre selon ce qui est indiqué dedans, nous n'allons pas inventer quelque chose qui est hors sujet.

Riadh Hadir a souhaité terminer son roman sur la foi en faisant appel à celle du lecteur. Il a choisi pour conclure son roman pupille, une fin ouverte à l'interprétation des lecteurs, où chacun peut l'interpréter de sa propre façon.

Nous allons explorer ensemble quelques possibilités, sans jamais enclaver l'explication de l'épilogue dans un sens ou dans l'autre, pour respecter l'intention initiale de l'auteur qui est de laisser la nature de lieu qui a décrit à la fin du roman floue et surtout ouverte à l'interprétation.

---

<sup>99</sup><https://www.google.com/search?q=la+fin+ouverte+dans+les+romans&oq=&aqs=chrome.3.69i59i45018.1640980j0j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>. Consulté le 20 juin 2021.

<sup>100</sup><https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/flou/34248>. Consulté le 21 juin 2021.

Nous choisissons trois possibilité qui sont interpréter par de nombreux lecteurs. La première est interprétée comme étant une sorte de paradis, d'après vie religieuse. La deuxième comme étant une réelle cité bâtie dans une époque de reconstruction africaine. La troisième comme une vision enfiévrée d'un Mehdi mourant si près de son but fantasmé.

La pique du scorpion arrêta Mehdi et le rendit infirme et malade. Ainsi se termina l'aventure de Mehdi et de ses deux amis. L'écrivain a choisi d'écrire une conclusion ouverte, où pouvons-nous la comprendre selon nos personnalités et nos propres opinions.

#### 4.1. Une sorte de paradis

Dans la théologie ancienne, séjour des justes après la mort ; dans la théologie moderne, état de bonheur dont jouissent auprès de Dieu les âmes des justes après la mort. Pour les musulmans, séjour de félicité où le croyant sans faute retrouvera les siens<sup>101</sup>.

D'après-vie religieuse, nous pouvons interpréter la fin comme étant une sorte de paradis et que l'auteur a l'utilisé comme une ironie. « *Janna, dans l'Islam, signifie le paradis. Ce lexème d'origine arabe a également pour signification "jardin". Janna est la récompense attribuée aux porteurs de la foi ou aux gens de la droite*<sup>102</sup>. »

Mehdi qui a grandi entre deux pays, deux cultures différentes. Il a décidé de partir vers un endroit où résident la vraie foi, la liberté et la vie meilleure, mais il s'est retrouvé en Afrique. Il a vécu de nombreuses épreuves et aventures mais à la fin, son histoire s'est terminée et nous pouvons l'interprété qu'il est mort avant son arrivée à cause de la pique de scorpion.

« *Il est dans un endroit couvert et frais, empli de fleurs qui semblent grimer à même les murs*<sup>103</sup> ». Du coup, Il est réveillé dans un lieu qui ressemble au paradis qui est décrit par dieu dans le saint Coran « *Il descend deux marches qui le séparent d'un parterre d'herbes et de fleurs qu'il serait indécent de qualifier de pelouse, tant il était adéquation avec la nature environnante*<sup>104</sup>. »

Le paradis est un lieu promis par dieu aux croyants, et puisque Mehdi cherchait la vraie foi, nous pouvons interpréter l'épilogue comme étant mort et s'étant réveillé au paradis. Tous les musulmans savent que le paradis est un endroit où lorsque nous y allons, nous ne pouvons jamais y retourner. Aussi, parce que le paradis est un endroit merveilleux dans lequel chacun

---

<sup>101</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/paradis/57870>. Consulté le 22 juin 2021.

<sup>102</sup> <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/janna/>.

Consulté le 22 juin 2021

<sup>103</sup> Ibid. p. 211

<sup>104</sup> Ibid. p. 211.

d'entre nous rêve d'être, il est impossible à quiconque de vouloir le quitter, et le dialogue qui a eu lieu entre la jeune fille et Mehdi fait référence au paradis.

- Tu as dit que je ne pouvais plus retourner d'où je venais. C'est difficile c'est ça ?
- Pas seulement. Mais une fois que l'on est admis ici, on n'a pas le droit de repartir. Ce n'est pas vraiment une loi et, sincèrement, nous n'avons jamais eu à l'appliquer. Personne n'a jamais essayé de repartir. Mais je suis sûre que si ça arrivait, ils n'y parviendraient pas<sup>105</sup>.

Dieu a promis ses croyants par un paradis dans lequel nous n'avons jamais vu auparavant et beaucoup de choses délicieuses que nous n'avons pas goûtées dans ce monde. En lisant l'épilogue, nous constatons que l'auteur a décrit cet endroit comme Dieu a décrit le paradis pour nous dans le coran. « *Intrigué, il examine cette abondance de denrées fraîches et pulpeuses, s'empare d'un fruit inconnu et mord dedans. Le jeu qui coule dans sa bouche est délicieux mais il doit recracher le bout de cosse qui devait visiblement être retiré avant*<sup>106</sup>. »

Le paradis est un lieu de plaisirs infinis, et Dieu l'a mentionné dans la Sourate AR-RAAD, le verset 35 « *Tel est le paradis qui a été promis aux pieux: sous lequel coulent les ruisseaux; ses fruits sont perpétuels, ainsi que son ombrage. Voilà la fin de ceux qui pratiquent la piété, tandis que la fin des mécréants sera le Feu*<sup>107</sup>. »

Un lieu où la liberté est donnée à tous sans exception, ne plus avoir de contrainte, ne plus avoir d'obligation, ne pas avoir à rendre compte à qui que ce soit, ne pas avoir peur du « qu'en dira-t-on ? » De mener sa vie sans avoir à attacher d'importance sur le regard que les autres peuvent porter sur toi. Et c'est là que Mehdi et ses amis s'efforçaient d'atteindre, mais la seule différence est qu'ils n'ont jamais pensé que l'endroit qu'ils cherchaient se trouverait au paradis après leur mort.

#### **4.2. Une réelle cité bâtie dans une optique de construction africaine**

Bien que Mehdi et ses deux amis Hiba et Sahouane aient voulu retourner en occident, les circonstances et le destin ont changé leur chemin et ils sont allés dans une autre direction, qui est l'Afrique car ils ont enlevé par les technomades au Sahara.

---

<sup>105</sup> Ibid. p. 211.

<sup>106</sup> Ibid. p. 213.

<sup>107</sup> <https://www.le-coran.com/coran-francais-sourate-13-0.html>.

Consulté le 23 juin 2021

Tout le monde croyait que la construction africaine est un mythe et ça n'existe pas, mais compte tenu de la trajectoire des trois amis qui s'est déplacée de l'occident vers l'Afrique, on pouvait s'attendre à ce que Mehdi se réveille à l'endroit que tout le monde appelait un mythe. C'est-à-dire une réelle cité bâtie dans une optique de construction africaine.

La jeune fille dit dans l'épilogue à Mehdi que les terres ont été renommées « *nos terres ont été rebaptisées. Il y a trop de souffrance dans les anciens noms, trop de mort et de violence*<sup>108</sup>. »

#### **4.3. Une vision enfiévrée d'un Mehdi mourant si près de son but fantasmé**

Nous pouvons interpréter la fin comme une vision enfiévrée car Mehdi est tombé gravement malade après une pique de scorpion, « *Difficilement, ses yeux s'ouvrent sur une vision floue qui s'éclaircit progressivement*<sup>109</sup>. » Parce qu'il rêvait de trouver un endroit où règnent la paix, la vraie foi, et la liberté. Il a peut-être rêvé qu'il était arrivé.

N'importe lequel d'entre nous, lorsqu'il tombe malade, va avoir de la fièvre, et c'est ce qui s'est passé avec le protagoniste Mehdi. Donc peut-on traduire sur cette base qu'il rêvait de l'endroit qu'il voulait atteindre en réalité. Cela signifie que tous les événements qui ont mis fin à l'histoire n'étaient qu'une vision enfiévrée (de simple hallucinations et des rêves de Mehdi), qui ne se sont jamais réalisés.

### **5. Le parallèle entre le sous-texte dans un roman et l'interprétation libre de Pupille**

#### **5.1. Le sous-texte dans un roman**

« *Le texte : la surface, les dialogues, les mots. Ce qui est dit, ce qui est vu*<sup>110</sup>. » Par contre, « *Sous-texte nom masculin. Contenu implicite d'un texte, sous le sens littéral*<sup>111</sup>. » C'est le contenu qui n'a pas été mentionné par l'auteur ou les personnages du roman, mais il a été mentionné indirectement (sous les pensées, sous les sentiments, sous les comportements) et le lecteur peut le comprendre, c'est-à-dire un sens invisible. Nous devons poser la question de ce qui se passe sous les comportements des personnages et les événements du roman (ce qui se passe en profondeur).

Tout dialogue dans la vie de tous les jours est bourré de sous-texte. Les êtres humains ne disent jamais frontalement ce qu'il pense. Il en va de même avec le scénario : une scène ne parle jamais de ce dont elle semble parler. Nous portons

---

<sup>108</sup> Ibid. p. 212.

<sup>109</sup> Ibid. p. 211.

<sup>110</sup> <https://apprendre-le-scenario.com/la-technique-pour-ecrire-un-bon-dialogue/>. Consulté le 26 juin 2021.

<sup>111</sup> <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/sous-texte>. Consulté le 26 juin 2021.

tous une sorte de masque social, si tout le monde était purement sincère nous serions dans un sacré borbier<sup>112</sup>.

Nous devons savoir que le sous-texte dans un roman ne vient pas clair pour le lecteur qui ne lit pas entre les lignes, mais il s'éclaircit en lisant le roman et en comprenant le vrai sens. C'est quelque chose qui apparaît en le déduisant à travers la culture, la religion, la morale des personnages du texte.

Un roman sans sous-texte est une vraie plaie pour ses fans. Grâce au sous-texte, de nombreux sujets peuvent être traités sans en parler ouvertement et les lecteurs assoiffés seront satisfaits. Nous pouvons également traiter des solutions à certains des problèmes dans lesquels nous vivons, mais de manière indirecte.

Le sous-texte dans un roman consiste à découvrir ce qui se passe derrière les mots et les phrases que nous lisons (une réflexion large et profonde).

## 5.2. L'interprétation libre de pupille

Dans *Pupille*, nous constatons que l'écrivain parle de notre réalité, mais dans une histoire faite de son imaginaire, de nouvelles personnes («*Le sous-texte prend toute sa puissance lorsque votre fiche personnage est bien travaillée*<sup>113</sup> »), de lieux nouveaux et même imaginaires qui n'existent pas dans la réalité, et parfois même le temps est différent.

Parfois, l'écrivain trouve du confort et parvient à traiter de nombreuses questions lorsqu'il est séparés du monde dans lequel il vit, même les lecteurs ne seront pas forcés sur les opinions de l'écrivain et auront la liberté de comprendre et d'approfondir le sens, des choses qui ne passent pas par les mots mais par le sous-texte (faire passer des émotions sans les écrire).

Nous pouvons dire que le sous-texte dans un roman et l'interprétation libre de pupille sont opposés l'un à l'autre car le sous-titre oriente déjà l'interprétation du lecteur dans un sens. *Pupille* est un roman ouvert qui n'a pas restreint son lecteur, mais l'a plutôt libéré et l'a fait interpréter d'une manière qui convient à sa personnalité et ses croyances, Contrairement au sous-texte, il laisse le lecteur méditer et extraire ce que l'écrivain n'a pas dit franchement (les pensées derrière les mots).

---

<sup>112</sup> <https://apprendre-le-scenario.com/la-technique-pour-ecrire-un-bon-dialogue/>  
Consulté le 26 juin 2021.

<sup>113</sup> <https://www.commentfaireunfilm.com/ecrire-un-script-le-non-verbal/>. Consulté le 26 juin 2021.

Le sous-titre est le sens dans lequel l'auteur veut que son lecteur interprète ou comprenne son œuvre. Ce qui est déjà une forme d'influence. Par conséquent, le jugement du lecteur n'est plus totalement libre.

C'est aussi pour cela, Riadh Hadir voulais nous dire à travers cette œuvre que la résolution du parcours de Mehdi est laissée à l'interprétation du lecteur, car sa réussite importe peu. Ce qui essentiel, c'est le courage de choisir sa propre foi.

L'auteur à la mainmise absolue sur sa vision de l'œuvre, par contre il n'a pas la mainmise absolue sur la vision que feront ses fans de l'œuvre.

## **6. Mehdi le courageux**

### **6.1. L'esprit conscient et l'esprit subconscient**

La loi de votre esprit est une loi de foi. Cela signifie qu'il faut croire en la façon dont agit votre esprit, il faut croire dans la foi elle-même. La croyance de votre esprit est la pensée de votre esprit c'est simple à comprendre –, cela et rien d'autre.

Tout ce qui vous arrive, les événements, les circonstances et vos actes mêmes sont fonction des réactions de votre subconscient par rapport à vos pensées. Sou venez-vous que ce n'est pas la chose en laquelle vous croyez, mais la croyance maintenue dans votre propre esprit qui donne un résultat. Cessez d'adhérer aux fausses croyances, aux opinions, aux superstitions et aux craintes de l'humanité<sup>114</sup>.

L'esprit subconscient oblige d'accepter toutes les normes qui sont devant nous, il ne peut pas refuser, il ne peut pas faire la différence entre le réel et l'imaginaire.

Donc, nous devons savoir que l'esprit conscient est celui qui accepte ou refuse les idées. Au même temps, il créé et choisit le bien ou le mal.

C'est ce qui s'est passé avec les personnages de notre roman Pupille. Khaled, qui écoutait secrètement de la musique dans sa boutique, et Hiba, qui dessinait secrètement dans sa chambre. Les deux actions ont été harams au nouveau Maghreb. Aussi le port de la moustache seule était haram car ça évoquait les anciennes communautés homosexuelles. Bref une société religieuse où même les prévisions météorologiques sont interdites. Toutes ces normes afin de séparer entre un bon musulman et un mauvais.

Personne ne peut pratiquer la religion comme il veut. Tous les gens dans le nouveau Maghreb vit ainsi jusqu'à ce que la situation est devenue normale pour eux, où La plupart d'entre eux sont convaincus par ces normes,

---

<sup>114</sup> [https://secure.sogides.com/editeurs/2/2/ext\\_9782761936309.pdf](https://secure.sogides.com/editeurs/2/2/ext_9782761936309.pdf). Consulté le 4 septembre 2021

« *Imaginez votre subconscient comme un terreau riche où tant le bon grain que l'ivraie poussent à profusion. Si vous semez des ronces récolterez-vous du raisin ? Et si vous semez des chardons, récolterez-vous des figues<sup>115</sup> ?* » . C'est-à-dire que, si nous acceptons une idée, notre subconscient nous fera croire et le faire .Nos pensées et nos émotions influencent notre vie.

Par contre, à l'arrivée de Mehdi au nouveau Maghreb, il a constaté que les normes et le mode de vie sont strictes et complètement différentes au celles de l'union occidentale. Il a fait de son mieux pour s'habituer avec la religion et les normes de la société. Mais à l'intérieur, il sentait que ce mode de vie le retenait et l'empêchait de vivre librement. Il était sûr qu'une vie meilleure l'attendrait s'il retournait en union occidental.

Son esprit conscient a vu la différence entre la vie au nouveau Maghreb et en union occidental et il a décidé de choisir l'union occidentale. C'est-à-dire que son esprit conscient a la capacité de choisir ses pensées. Ensuite Ces pensées sont transformées en image mental. Puis, à l'esprit inconscient.

Son subconscient a immédiatement adopté l'idée de partir à la recherche de sa propre foi, et il a transformé en action. L'esprit subconscient c'était la raison de sa détermination, sa force, son courage et son insistance à voyager sans se soucier des dangers et des conséquences auxquels il pourrait être confronté.

## **6.2 La force de notre subconscient**

« *La condition de l'esprit et du corps d'un homme est fonction de ce qu'il pense, sent et croit<sup>116</sup>.* »

A l'intérieure de chacun de nous se cache la puissance de notre subconscient, qui peut faire de notre vie une aventure exceptionnelle et bouleversante. Grâce à notre subconscient, on peut obtenir ce qu'on veut dans la vie. Si on donne à nous-mêmes la permission de réussir, on va réussir vraiment !

Mehdi a parlé avec Sahouane de la vie meilleure qu'il va vivre comme un fait présent, pas une hypothèse future, et ça c'était le secret de son courage.

---

<sup>115</sup> [https://secure.sogides.com/editeurs/2/2/ext\\_9782761936309.pdf](https://secure.sogides.com/editeurs/2/2/ext_9782761936309.pdf).

Consulté le 5 septembre 2021.

<sup>116</sup> [https://secure.sogides.com/editeurs/2/2/ext\\_9782761936309.pdf](https://secure.sogides.com/editeurs/2/2/ext_9782761936309.pdf).

Consulté le 5 septembre 2021.



- Rien ne changera, dit Mehdi d'un air las. Toi, tu ne sais pas ce que c'est que la vie ailleurs.

-C'est mieux qu'ici ?

- Beaucoup mieux !

- Tu es libre de faire ce que tu veux là-bas ?

Mehdi répond presque par l'affirmation, mais se tait<sup>117</sup>.

## 7. La science-fiction

« Genre littéraire et cinématographique qui invente des mondes, des sociétés et des êtres situés dans des espace-temps fictifs (souvent futurs), impliquant des sciences, des technologies et des situations radicalement différentes<sup>118</sup>. »

La science-fiction est un genre littéraire et cinématographique qui raconte un récit de fiction. C'est un genre très ancien, il s'est développé au xx<sup>ème</sup> siècle avec les progrès techniques, physique et biologique.

Un récit de la science-fiction c'est un récit d'anticipation, où L'écrivain laisse libre cours à son imaginaire, par la création d'un autre monde et de nouveaux lieux.

Dans le monde francophone, le terme de science-fiction s'impose à partir des années 1950 avec pour synonyme et concurrent direct le mot anticipation. Précédemment, on parlait plutôt de « merveilleux scientifique » ou de voyages « extraordinaires ».

Si le mot anglais original s'écrit le plus souvent science fiction, le mot français s'orthographie avec un tiret : science-fiction. L'abréviation française S.F., ou SF, est devenue courante à partir des années 1970<sup>119</sup>.

*Pupille*, un roman de la science-fiction qui :

Invite le lecteur à se projeter dans un futur proche où le monde en "reconstruction" après un conflit dévastateur généralisé voit l'émergence de nouveaux groupes d'intérêts aux fondements idéologiques opposés et qui tentent d'instaurer un ordre nouveau aussi rigide que sournois<sup>120</sup>.

---

<sup>117</sup> Ibid. p. 114.

<sup>118</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/science-fiction/71469>. Consulté le 7 septembre 2021.

<sup>119</sup> <https://www.techno-science.net/glossaire-definition/Science-fiction.html>. Consulté le 8 septembre 2021.

<sup>120</sup> <https://www.aps.dz/culture/64635-pupille-de-riadh-hadir-ou-quand-le-dogme-supplante-la-foi>. Consulté le 8 septembre 2021.

# **Conclusion générale**

## Conclusion générale

*Pupille*, un roman qui nous a fait naviguer sur un bateau d'aventure malgré les hautes vagues qui obstruaient la route et la rendaient difficile. Cependant, il nous a enseigné que l'accès n'a pas d'importance, ce qui compte, c'est le courage de changer ce qui ne va pas dans sa vie, être contre les habitudes, les coutumes et les normes si nécessaire.

Mehdi, Sahouane, et Hiba, sont devenus des rebelles aux yeux de leur société. Cette dernière était fanatique religieuse qui les restreignait, les empêchait de leurs loisirs, déterminant leur mode de vie. Malgré toutes les barrières qui entravent leur vie, ils ont décidé de dépoussiérer leurs rêves et de tracer le chemin pour les réaliser. La recherche d'une vie meilleure, de la vraie foi, et de la liberté c'étaient leur rêve commun. Le courage, la constance, la souplesse et l'acceptation de la situation sont des qualités que le protagoniste Mehdi a eues tout au long du son chemin. « *Mehdi se maîtrise et détourne le regard. Il ne veut pas céder aux provocations. Il fait mine de continuer à avancer*<sup>121</sup>. »

*Pupille*, un roman qui traite de nombreux sujets et qui nous fait poser des questions et y répondre en même temps. Une histoire superbement écrite, qui nous a appris de choisir les valeurs sur lesquelles fonder notre vie, de comprendre la vraie signification de la foi, de prendre la décision, et d'écouter la voix de sa conscience. Elle reflète notre société actuelle, dystopie mais qui se déroule dans un autre monde totalement différent du nôtre.

« *Avec la force des rêves on va. Et si on n'atteint pas le rêve, cela n'a pas d'importance parce qu'on a tout de même fait du chemin, et en chemin on rencontre... Parfois on se rencontre soi-même, et c'est ça: œuvrer pour vivre.*<sup>122</sup> » (Jeanne Benameur)

Notre protagoniste Mehdi a perdu son père puis sa mère, et du jour au lendemain il s'est retrouvé entre deux choix, il a choisi de voyager au nouveau Maghreb, de quitter l'occident dans lequel il est né et a grandi, à son arrivée il a trouvé un autre monde. Sa famille paternelle l'attendait, ils l'ont accueilli et lui ont appris les règles du pays, la religion et même la langue. Il a essayé de s'intégrer et de s'habituer, mais il n'a pas pu, il a toujours rêvé de vivre librement, loin de tous ces règles qui le restreignaient. Hiba et Sahouane étaient ses compagnons, ils n'ont pas perdu l'occasion et ont décidé de tout laisser derrière eux pour une vie meilleure.

En chemin, les trois amis ont rencontré toutes sortes de difficultés, mais ils n'ont pas abandonné et ont continué leur chemin jusqu'à ce que Mehdi soit mordu par un scorpion, ce qui a bouleversé le cours du voyage.

---

<sup>121</sup> Ibid. p205.

<sup>122</sup> <https://sw-ke.facebook.com/PhotoCitations2/posts/856405631574963/>. Consulté le 13 septembre 2021.

Afin de confirmer nos hypothèses que nous avons avancées précédemment, ainsi pour obtenir la réponse de notre question de recherche, nous avons divisé notre étude en trois chapitres.

Dans le premier chapitre que nous avons intitulé Mehdi entre deux microcosmes où nous avons analysé le roman, on a commencé par étudier le contexte du roman (le paratexte) selon Gérard Genette, grâce auquel nous avons pu identifier le protagoniste principal Mehdi et ses deux amis, ainsi que sa famille et tous les autres personnages.. Ensuite, nous avons étudié l'histoire et ses événements en détail où nous avons abordé de nombreux sujets liés au Mehdi et aux deux microcosmes (l'union occidentale et le nouveau Maghreb) dans lesquels il a vécu comme le choc culturel, l'exil, la recherche de l'harmonie en désharmonie, la manque de discernement dans la foi religieuse et l'acculturation.

Quant au deuxième chapitre intitulé El-Gawri à la recherche de sa propre foi, nous avons approfondi nos recherches pour trouver réponse à notre question de recherche qui concerne le personnage liminaire. Nous nous sommes appuyés sur la théorie de Van Gennep, de Marie Scarpa, et de Marie Privat pour savoir si Mehdi s'agissait d'un personnage liminaire ou non. Nous avons commencé par le rite de passage et la théorie de Van Gennep, puis nous avons analysé le parcours narratif du protagoniste Mehdi par le schéma actanciel et le schéma narratif. Aussi nous avons défini le personnage liminaire selon Marie Scarpa et la phase de la marge, ensuite nous avons fait une lecture ethnocritique de Pupille selon la théorie de Marie Privat, et on a terminé par faire une analyse sémiotique du protagoniste principale et sa situation de marginalisation.

Nous avons renforcé notre étude avec un troisième chapitre pour clarifier la fin floue du voyage de Mehdi sans toucher le charme que l'auteur a mis à la fin du Pupille, et qui a fait voyager les lecteurs avec leur imagination pour mettre fin eux- même à l'histoire.

Après avoir étudié tout ce que Mehdi a traversé, nous avons constaté qu'il était toujours coincé dans la marge. Il était entre deux pays (ni d'ailleurs ni d'ici) , et le mode de vie de son passé l'empêche de s'habituer et d'accepter le mode vie du nouveau Maghreb. Enfin l'histoire s'est terminée par le blocage du protagoniste Mehdi après une piqûre de scorpion. Il s'est battu pour son but, mais le parcours s'est terminé avant que nous ne sachions s'il était arrivé après ou non. Riadh Hadir ne nous a décrit que des moments de sa grave maladie et faisant ainsi le constat que notre protagoniste Mehdi est un personnage liminaire selon les trois rites de passage de Van Gennep et la théorie de Marie Scarpa.

# **Références**

# **Bibliographiques**

## Références Bibliographiques

### Corpus littéraire étudié :

RIADH, Hadir, *Pupille*, Editions ANEP, 2017.

### Œuvres littéraires consultées :

JOSEPH, Murphy, *La puissance de votre subconscient*, Edition de l'homme, 1963.

### Ouvrages théoriques :

GERARD. Genette, *Seuils*, édition du seuil, 1987.

J.-M. Privat, *Bovary Charivari*, Paris, CNRS Editions, coll. Littérature, 1994.

SCARPA, Marie, *L'éternelle jeune fille, une ethnocritique du rêve de Zola*, Paris, Honoré champion éditeur, 2009.

SCARPA, Marie, *l'ethnocritique aujourd'hui : Définition, situation, perspectives*, université de Lorraine.

### Articles :

M. Bakhtine, « Les études littéraires aujourd'hui », *Esthétique de la création verbale*, Paris, Gallimard, NRF, Bibliothèque des Idées, 1979.

SCARPA. M., « Pour une lecture ethnocritique de la littérature », *Littérature et Sciences humaines, Actes du colloque de Cergy-Pontoise*, 17-19 novembre 1999, CRTH/Université de Cergy-Pontoise, Paris : Les Belles Lettres.

VAN. GENNEP. Arnold, *Les Rites de passage*, Paris, Piccard ; 1988 [1909]

### Dictionnaires et encyclopédies :

Dictionnaire, Hachette, Edition 2010.

**Thèses de Doctorat et mémoires de Magister :**

BOUFATAH, Abdelkarim, *Etude du paratexte, la narratologie et l'interculturalité dans le roman « le dernier ami » de Tahar Ben Jelloun*, Mémoire de master, Université de Tlemcen, 2019, Sous la direction de KACIMI Nassima

Djerroud, Lycia, *Lecture ethnocritique du roman de Kaouther Adimi Des pierres dans ma poche*, Mémoire de master, Université de Bejaia, 2017, Sous la direction de SIDANE Zahir.

REMINI, Fadela, *Le Roman d'anticipation dans la littérature contemporaine Algérienne, le cas de « Pupille » de Riadh Hadir*, Mémoires de magister, Université de Tlemcen, 2019, Sous la direction de BOUGHAZI Fatima Zohra.

**Références électroniques ou sitographie :**

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Ethnocritique>.

<https://citations.ouest-france.fr/citation-emile-fabre/titre-point-vue-ou-met-46563.html>.

<https://www.dicocitations.com/citations-mot-titre.ph>.

<https://www.edilivre.com/le-prologue-quel-est-son-interet-et-comment-lecrire/#:~:text=N'oubliez%20pas%20%C3%A9galement%20que,il%20va%20se%20passer%20%3F%20%C2%BB.&text=Le%20prologue%20va%20g%C3%A9n%C3%A9ralement%20servir,%20%C3%A9v%C3%A9nements%20ant%C3%A9rieurs%20de%20l'histoire>.

<https://www.aps.dz/culture/64635-pupille-de-riadh-hadir-ou-quand-le-dogme-supplante-la-foi>.

<https://www.fnac.com/Top-10-des-romans-d-anticipation-a-lire/cp47281/w-4>.

<https://www.bve.ulaval.ca/etudiants-etrangeurs/vivre-a-quebec/choc-culturel-et-adaptation/>.

<https://unevieavantlamort.wordpress.com/2021/01/13/le-plus-beau-moment-de-la-vie-humaine-est-un-depart-vers-des-terres-inconnues-sir-richard-burton/>.

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Exil>.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/harmonie/39112>.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/dysharmonie/27138>.

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Foi>.

<https://ancrages.org/wp-content/uploads/2016/11/Acculturation-Interculturalite.pdf>.

<https://cnrtl.fr/definition/acculturation>.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/immigr%C3%A9/41705>.

[https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin\\_Alterstice2\(2\)/pdf](https://www.journal.psy.ulaval.ca/ojs/index.php/ARIRI/article/viewFile/Amin_Alterstice2(2)/pdf)

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Rite\\_de\\_passage](https://fr.wikipedia.org/wiki/Rite_de_passage).

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Sch%C3%A9ma\\_actantiel](https://fr.wikipedia.org/wiki/Sch%C3%A9ma_actantiel).

<https://www.google.com/search?q=schema+narratif&oq=&aqs=chrome.2.69i59i45018.16120520j0j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>.

[https://blogs.univ-tlse2.fr/littera-incognita-2/2017/09/24/le-personnage-liminaire-une-notion-ethnocritique/?doing\\_wp\\_cron=1623167975.2517418861389160156250](https://blogs.univ-tlse2.fr/littera-incognita-2/2017/09/24/le-personnage-liminaire-une-notion-ethnocritique/?doing_wp_cron=1623167975.2517418861389160156250).

<https://www.google.com/search?q=le+niveau+ethnologie&oq=le+niveau+ethnologie&aqs=chrome.69i57j33i160.10735j0j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/protagoniste/64503>.

<https://www.monde-fantasy.com/heros-personnage-principal-ou-protagoniste>.

<https://madame.lefigaro.fr/prenoms/prenom/garcon/mehdi>.

<https://babzman.com/signification-de-gawri/>.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/isolement/44469>.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/d%C3%A9tachment/24742>

<https://citation-celebre.leparisien.fr/citation/des-hauts-et-des-bas>.

[https://www.acclermont.fr/disciplines/fileadmin/user\\_upload/LettresHistoire/formations/Lettres/presentation\\_av\\_scientifs.pdf](https://www.acclermont.fr/disciplines/fileadmin/user_upload/LettresHistoire/formations/Lettres/presentation_av_scientifs.pdf).

<https://www.pimido.com/philosophie-et-litterature/litterature/dissertation/role-lecteur-531669.html>.

<https://www.etudier.com/dissertations/La-Place-Du-Lecteur-Dans-Le/532136.html>.

<https://www.lalanguefrancaise.com/dictionnaire/definition/interpretation>.

<https://www.etudier.com/dissertations/Interpretation/66807580.html>.

<https://www.fabula.org/colloques/document1534.php>.

<https://www.google.com/search?q=1%27interpr%C3%A9tation+d%27un+texte+litt%C3%A9raire&oq=&aqs=chrome.2.69i59i45018.2525342j0j15&sourceid=chrome&ie=UTF-8>.

<https://agencelitterairelaens.com/tag/fin-ouverte/>.

<https://www.edilivre.com/conseils-pour-soigner-la-fin-de-votre-roman/>.



<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/flou/34248>.

<https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/janna/>.

<https://www.le-coran.com/coran-francais-sourate-13-0.html>.

<https://apprendre-le-scenario.com/la-technique-pour-ecrire-un-bon-dialogue/>.

<https://dictionnaire.lerobert.com/definition/sous-texte>.

<https://www.commentfaireunfilm.com/ecrire-un-script-le-non-verbal/>.

[https://secure.sogides.com/editeurs/2/2/ext\\_9782761936309.pdf](https://secure.sogides.com/editeurs/2/2/ext_9782761936309.pdf).

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/science-fiction/71469>.

<https://www.techno-science.net/glossaire-definition/Science-fiction.html>.

<https://www.aps.dz/culture/64635-pupille-de-riadh-hadir-ou-quand-le-dogme-supplante-la-foi>

<https://communautes.cultura.com/t5/Vos-coups-de-coeur/AVIS-et-CITATIONS-Le-bazar-du-z%C3%A8bre-%C3%A0-pois-Rapha%C3%ABle-Giordano/td-p/340064>.

<https://sw-ke.facebook.com/PhotoCitations2/posts/856405631574963/>.

# **Table des matières**

## Table des matières :

### Remerciements

### Dédicace

<b>Introduction générale.....</b>	<b>1</b>
<b>Chapitre I : Mehdi entre deux microcosmes.....</b>	<b>6</b>
Introduction .....	6
1. « Pupille » : Du texte au contexte.....	6
1.1. Le paratexte .....	6
1.1.1. La photo de couverture.....	7
1.1.2. Le titre et le nom de l’auteur .....	8
1.1.3. La quatrième de couverture.....	9
1.1.4. Dédicace .....	10
1.1.5. Epigraphe .....	10
1.1.6. Table de matières.....	11
1.1.7. Les blancs .....	13
2. Les deux microcosmes .....	13
2.1. Roman d’anticipation. ....	14
2.2. Le choc culturel.....	15
2.3. L’exil .....	18
2.3.1. L’exil intérieur.....	18
2.3.2. L’exil pour une recherche d’identité .....	19
2.4. La recherche de l’harmonie en désharmonie.....	20
2.5. Le manque de discernement dans la foi religieuse.....	21
2.6. L’acculturation .....	22
2.6.1. L’immigré.....	22
2.6.2. La théorie de l’acculturation de Berry.....	22
2.6.2.1. L’intégration.....	23
2.6.2.2. L’assimilation.....	23
2.6.2.3. La séparation .....	24
2.6.2.4. La marginalisation.....	24
<b>Conclusion.....</b>	<b>24</b>

<b>Chapitre II : El-Gawri à la recherche de sa propre foi .....</b>	<b>27</b>
Introduction .....	27
1. Le rite de passage .....	27
1.1. La théorie de Van Gennep.....	28
2. Le parcours narratif du protagoniste principale Mehdi .....	30
2.1. Le schéma actanciel.....	30
2.2. Le schéma narratif.....	32
2.2.1. La situation initiale.....	32
2.2.2. L'élément perturbateur (modificateur).....	32
2.2.3. Les péripéties.....	32
2.2.4. L'élément de résolution.....	33
2.2.5. La situation finale (un lieu flou).....	33
3. Le personnage liminaire .....	33
4. La phase de la marge .....	34
5. Lecture Ethnocritique de Pupille.....	34
5.1. Le niveau ethnographique .....	35
5.2 Le niveau ethnologique .....	35
5.3 Le niveau de L'interprétation ethnocritique.....	36
5.4. Le niveau de L'auto-ethnologie .....	39
6. L'analyse sémiologie du protagoniste principal Mehdi .....	39
6.1. Le protagoniste .....	39
6.2. L'être .....	40
6.2.1 Le nom.....	40
6.2.2 L'aspect physique.....	41
6.2.3 L'aspect psychologique.....	41
6.3. Le faire .....	45
7. Le protagoniste principal en situation de marginalisation.....	45
7.1. Perte de repères .....	45
7.2. Isolement .....	46
7.3. Détachement.....	46
Conclusion.....	48

<b>Chapitre III : une fin floue .....</b>	<b>50</b>
1. La place du lecteur dans le roman .....	50
2. la lecture interprétative d'une œuvre .....	51
3. La fin ouverte .....	52
4. Un lieu flou et ouvert à l'interprétation.....	53
4.1. Une sorte de paradis .....	54
4.2. Une réelle cité bâtie dans une optique de construction africaine. ....	55
4.3. Une vision enfiévrée d'un Mehdi mourant si près de son but fantasmé .....	56
5. Le parallèle entre le sous-texte dans un roman et l'interprétation libre de Pupille .....	56
5.1. Le sous-texte dans un roman.....	56
5.2. L'interprétation libre de pupille .....	57
6. Mehdi le courageux .....	58
6.1. L'esprit conscient et l'esprit subconscient .....	59
6.2 La force de notre subconscient.....	59
7. La science-fiction .....	60
<b>Conclusion générale .....</b>	<b>63</b>
<b>Références Bibliographiques .....</b>	<b>66</b>
<b>Table des matières .....</b>	<b>71</b>
<b>Résumé.....</b>	<b>74</b>

**Résumé :**

Notre choix s'est porté sur le roman *Pupille* de Riadh Hadir. Ce dernier est une œuvre d'anticipation. Notre étude a pour but de prouver que notre protagoniste principal Mehdi est un personnage liminaire, en appliquant la théorie de Marie Scarpa et celle de Jean Marie Privat.

**Mots Clés :** Personnage liminaire, Rite de passage, Lecture ethnocritique, La marge.

**ملخص :**

وقع اختيارنا على رواية "التلميذ" لرياض حدير. هذه الاخيرة هي رواية توقعية. تهدف دراستنا الى اثبات ان بطلنا الرئيسي مهدي هو شخصية تمهيدية، من خلال تطبيق نظرية جان ماري سكاربا و ماري بريفا.

**الكلمات المفتاحية :** الشخصية التمهيدية، طقس العبور، القراءة العرقية ، الهامش.

**Summary :**

Our choice fell on the novel *pupil* of Riadh Hadir. The latter is a work of anticipation. Our study aims to prove that our main protagonist mehdi is an introductory character, by applying the theory of Marie Scarpa and that of Jean Marie Privat.

**Key words :** Introductory character, Rite of passage, Ethnocritical reading, The margin.